

МОНЬЯН



# МИНЬЯН

№ 6 5763 / 2002



# АЗЛ ТОВ!



а» в переводе означает «сын заповеди».  
у юноши, вступающего в религиозную жизнь.  
за – это всегда радостная церемония,  
ее празднование приходят семьями.  
него Тельмана бен Агабаба Шалумова  
оже стал важным событием в его жизни.  
Мы поздравляем его,  
олноправной частью нашей общины  
и искренне желаем ему,  
ал достойным сыном своих родителей  
овал нас яркими свершениями!

я религиозная община горских евреев  
«Бейт Талхум»

## Дорогие читатели!

Популярность «Миньяна» – единственного журнала горских евреев в мире – возросла, и потому, несмотря на большой тираж, не все могут его приобрести.

К нам часто обращаются и мы решили расширить нашу практику рассылки журнала в Израиль, США, Азербайджан – теперь его могут бесплатно получать по любому заявленному адресу не только ученые и специалисты, а все желающие.

Для этого достаточно сообщить нам свои координаты, заполнив эту открытку, и послать ее в конверте по адресу редакции журнала «Миньян».

Рады встрече с вами на страницах журнала!

(Израиль)

**Михаил Дадашев**

**Беньямин Шалумов**  
(США)

**Петр Агарунов**  
(Израиль)

**Манашир Азизов**

**Михаил Шпанин**  
(Израиль)

**Роман Юсуфов**

**Светлана Данилова**  
(США)

**Сергей Вайнштейн**

**Макет**

**Сергей Агронский**

**Адрес редакции:**

Москва, ул. Советская, 80

Телефон / факс:

(095) 166-5390

При использовании материалов  
в любой форме ссылка на журнал  
обязательна

Особая благодарность  
за помощь в осуществлении проекта  
Группе ЗАР



### 14 ОБЩЕСТВО

Наука и религия  
в новом тысячелетии



### 19 ПИСЬМО В РЕДАКЦИЮ

Благодарность матери



### 20 СТРАНИЦЫ ИСТОРИИ

Черный капитан



### 25 СОТРУДНИЧЕСТВО

Американцы в «Бейт Талхум»



### 26 КУЛЬТУРА

Прощайте,  
мою не судите судьбу



### 32 IN MEMORY

Жизнь  
достойная восхищения



# МИНЬЯН

№ 6 5763 / 2002

## Редакционный совет:

Заур Гилалов

Акиф Гилалов

Гасан Мирзоев

Исаак Нисанов  
(Азербайджан)

Михаил Агарунов

Герман Захарьяев

Фрида Юсуфова  
(Израиль)

Михаил Дадашев

Беньямин Шалумов  
(США)

Петр Агарунов  
(Израиль)

Манашир Азизов

Михаил Шпанин  
(Израиль)

Роман Юсуфов

Светлана Данилова  
(США)

Сергей Вайнштейн

Макет

Сергей Агронский

Адрес редакции:

Москва, ул. Советская, 80

Телефон / факс:

(095) 166-5390

При использовании материалов  
в любой форме ссылка на журнал  
обязательна

Особая благодарность  
за помощь в осуществлении проекта  
Группе ЗАР



## содержание

- 2 **СОБЫТИЯ**  
Всемирный конгресс  
русскоязычного еврейства



- 7 **ДАЙДЖЕСТ**



- 8 **ТРАДИЦИИ**  
Традиции поведения  
в период трех недель  
осады и 9 ава



- 14 **ОБЩЕСТВО**  
Наука и религия  
в новом тысячелетии



- 19 **ПИСЬМО В РЕДАКЦИЮ**  
Благодарность матери



- 20 **СТРАНИЦЫ ИСТОРИИ**  
Черный капитан



- 25 **СОТРУДНИЧЕСТВО**  
Американцы в «Бейт Талхум»



- 26 **КУЛЬТУРА**  
Прощайте,  
мою не судите судьбу



- 32 **IN MEMORY**  
Жизнь  
достойная восхищения



«Бар-мицва» в переводе означает «сын заповеди». Это особый этап у юноши, вступающего в религиозную жизнь. Бар-мицва – это всегда радостная церемония, не зря на ее празднование приходят семьями. И для нашего Тельмана бен Агабаба Шалумова этот ритуал тоже стал важным событием в его жизни.

Мы поздравляем его, он стал полноправной частью нашей общины и искренне желаем ему, чтобы он стал достойным сыном своих родителей и радовал нас яркими свершениями!

Московская религиозная община горских евреев  
«Бейт Талхум»

# ВСЕМИРНЫЙ КОНГРЕСС РУССКОЯЗЫЧНОГО ЕВРЕЙСТВА

## Москва – Иерусалим

**Первый съезд Конгресса стал ярким событием, масштабным официальным мероприятием, приковавшим к себе внимание у нас и за рубежом. Он собрал на несколько дней элиту мирового еврейства.**

**В** работе учредительного съезда Всемирного конгресса русскоязычного еврейства в июле в Москве приняли участие более 300 представителей еврейских общественных организаций России из 22 стран мира, всех государств на территории бывшего СССР, а также Израйля, США, Канады, Германии, Австрии, Австралии. «Это говорит о высочайшем уровне участников и гостей, а яркие доклады и интересные дискуссии в нескольких секциях съезда напоминают о многих проблемах мирового еврейства. Среди них и

возрождение горских евреев после долгих десятилетий затишья», – заявил от имени горских евреев председатель Московской еврейской религиозной общины «Бейт Талхум» Акиф Гилалов. Собравшиеся сформулировали основные цели деятельности Конгресса: развитие еврейского образования, традиции и культуры среди русскоязычных евреев диаспоры

**Конгресс создается по инициативе общественных организаций, представляющих интересы русскоязычных евреев в странах диаспоры и в Израиле, и в том числе в Российской Федерации.**

### сотрудничество



Израиль Сирота,  
(Канада)

и Израйля; политическая поддержка Израйля в его борьбе с террором; поддержка России, США и других стран антитеррористической коалиции в их противостоянии международному терроризму. Конгресс создается по инициативе общественных организаций, представляющих интересы русскоязычных евреев в странах диаспоры и в Израиле, и в том числе в России – Федерации еврейских общин России, в США – Американской ассоциации евреев – выходцев из СССР, в Израиле – Сионистского форума, на Украине – Конфедерации (Ваада) еврейских общин Украины. В программе учредительного съезда в Мо-

скве прошли заседания, доклады, семинары участников Конгресса, принятие резолюций и утверждение устава. В рамках израильской части программы – демонстрация солидарности с народом Израйля, встречи с членами кнессета и визит в резиденцию президента Израйля. «Наши цели – помочь русскоязычным евреям интегрировать в еврейскую жизнь стран проживания и поддержать государство Израйль в первую очередь в борьбе с террором, – сказал в ходе подготовки к съезду председатель оргкомитета Валерий Энгель. – Два дня в Москве и два дня в Иерусалиме превратятся в акцию поддержки





Сергей Абрамов,  
администрация  
Президента РФ



Гасан Мирзоев,  
депутат Государственной Думы РФ



Ричард Хейдеман  
(США)

**сотрудничество**



Натан Мерон,  
посол Израиля в РФ



Давид Гуревич  
(Узбекистан)

**«Ваш форум носит уникальный характер: впервые создается всемирная организация русскоязычных евреев, людей, принадлежащих двум великим культурам – еврейской и русской», – отметил президент России.**

исторической родины всем русскоязычным еврейством. Мы надеемся, что в результате работы Конгресса родятся интересные всем общинам программы, которые мы вместе будем реализовывать. От имени Ваада Украины Иосиф Зисельс заявил: «Мы ценим возможность создания общей для всех нас структуры. Сегодня сама идея создания Всемирного конгресса русскоязычного еврейства вызывает много возражений и споров. И это понятно. Уж слишком в разных условиях живут общины. Но в итоге победило конструктивное начало. Мы все решили сделать еще одну попытку создать объединение, о котором мечтали многие годы. На съезде отказников, организованном Федерацией еврейских общин России в Москве, вновь прозвучала эта идея. Исполнительный дирек-

тор ФЕОР Валерий Энгель предложил, опираясь на реальные финансовые и организационные возможности сегодняшнего еврейского движения в России и других странах, объединить евреев, говорящих по-русски... Еврейский народ живет одновременно и в диаспоре, и в Израиле. И многие его позитивные черты – плод такого единства». Виктория Брумина сказала: «Мы, представители Белоруссии, практически сразу же вошли в состав оргкомитета съезда по созданию Конгресса. Мы понимаем острую необходимость в такой организации. Пока не все кажется простым и ясным. Но для нас это вера и надежда на то, что мы никогда не почувствуем себя одиночками, что мы будем защищены. Мы решили стать членами Конгресса, работать вместе с коллегами и верим в удачу».

К делегатам учредительного съезда обратился с приветствием президент Российской Федерации В. В. Путин. «Ваш форум носит уникальный характер: впервые создается всемирная организация русскоязычных евреев, людей, принадлежащих двум великим культурам – еврейской и русской, – отметил президент. – Вы ставите перед собой важные масштабные задачи – содействие прямым человеческим контактам, развитие информационных, культурных и деловых связей, сохранение национальных традиций, защита интересов русскоязычных евреев во всем мире. Особенно важна ваша инициатива сегодня, когда весь мир объединяется для противо-

действия экстремизму, ксенофобии и национализму, которые служат питательной средой для терроризма». Приветственные послания съезду направили также мэр Москвы Юрий Лужков и мэр Иерусалима Эхуд Олмерт.

**Г**лавный раввин России Берл Лазар единогласно избран председателем раввинского комитета Всемирного конгресса русскоязычного еврейства. В выборах принимали участие около 50 иудейских духовных лидеров, приехавших на съезд из 21 страны. Комитет раввинов будет следить за соответствием деятельности Конгресса этическим и моральным нормам иудаизма и выполнять консультативно-рекомендательные функции. После заседаний в Иерусалиме около 500 делегатов Всемирного конгресса вышли на улицы города, чтобы принять участие в демонстрации солидарности с народом Израиля. Среди участников акции – р. Берл Лазар, руководители крупнейших еврейских общин России, представители еврейских диаспор США, Канады и Австралии, известные русскоязычные еврей- делегаты съезда. Состоялись встречи делегатов с депутатами кнессета. В ходе беседы один из ее участников, лидер партии «Наш дом – Израиль» Авигдор Либерман, подчеркнул, что «Израилю в данный момент гораздо легче иметь дело с российским руководством, чем с лидерами большинства европейских стран.

Именно из Москвы мы слышим наиболее трезвые оценки, именно там мы видим наиболее взвешенные позиции, и мы уверены, что в этом огромная заслуга принадлежит еврейской общественности России». В свою очередь р. Берл Лазар напомнил, что именно солидарность с народом Израиля сегодня объединяет всю еврейскую диаспору. «Евреи России считают своим долгом не только проявлять солидарность с Израилем в этот тяжелый и трагический момент его истории, но и нести людям правду о том, что на самом деле происходит на Ближнем Востоке», – заявил р. Берл Лазар в Иерусалиме на встрече делегатов Всемирного конгресса с президентом Израиля Моше Кацавом. Он также подчеркнул в этой связи, что «одной из основных проблем Израиля сегодня является поток дезинформации, распространяемой не только в странах Европы, но и в США». «Израиль находится на переднем фланге войны с терроризмом, и если мировое сообщество не поддержит Израиль в это время, то следующей мишенью террористов может стать любая из стран цивилизованного мира». Со своей стороны, Моше Кацав заверил присутствующих на встрече, что считает Россию дружественным государством. «Я до сих пор с волнением вспоминаю свой официальный визит в Россию, когда президент Путин оставил меня в полной уверенности относительно того, что он является настоящим другом нашего народа и страны». Молодая москвичка Татьяна Сапунова, пострадавшая от антисемитского теракта в Подмоскowie, стала почетным председателем общественного совета Всемирного конгресса русскоязычного еврейства. От имени делегатов раввин Берл Лазар пре-



Акиф Гилалов  
в окружении журналистов



Слева направо: Юрий Штерн,  
депутат кнессета (Израиль),  
Леонид Эйчик,  
председатель благотворительного фонда  
«Этель» Сергей Вайнштейн



Алла Гербер,  
президент фонда  
«Холокост»



Горские евреи  
из разных стран мира –  
активные участники съезда



Леонид Терлицкий (ХИАС)  
среди делегатов съезда



Главный раввин России  
Берл Лазар (слева),  
Валерий Энгель (справа)

поднес мужественной женщине серебряный макет Иерусалима. Около 500 человек стоя приветствовали ее аплодисментами. Поблагодарив делегатов Конгресса за высокую честь, оказанную ей, Татьяна Сапунова призналась, что ни в коей мере не чувствует себя героиней и уверена, что точно так же на ее месте поступил бы любой нормальный человек. «Если бы месяц назад кто-то сказал, что меня будут чествовать в святом городе Иерусалиме, и чествовать так, то я никогда бы не поверила», – призналась Татьяна. Она поблагодарила врачей, вернувших ее к нормальной жизни, на что, по ее словам, она уже не рассчитывала, и израильское общество, окружившее ее теплом и заботой.

**В** своем ответном слове р. Берл Лазар сказал: «Всегда найдутся люди, которые видят в России только негативные явления. Например, в этом теракте многие склонны были видеть лишь проявление вспышки фашизма». Раввин увидел в происшествии на Киевском шоссе, а точнее в поступке Татьяны, «свет в конце туннеля». Он убежден, что в России «гораздо больше людей, которые поступили бы, как Татьяна, чем тех, кто установил плакат».

Интерфакс  
ЗАР-Медиа

## дайджест



### ПЯТОЕ ПОКОЛЕНИЕ

**П**ОСЕЩЕНИЕ ВЛАДИМИРОМ ПУТИНЫМ АВИАЦИОННОГО ВОЕННО-ПРОМЫШЛЕННОГО комплекса «Сухой» собрало в цехе окончательной сборки, откуда, собственно, и начался осмотр президентом ведущего авиапредприятия России, весь цвет руководства российских ВВС и авиационного ВПК. По всему чувствовалось, что мероприятию придавалось неординарное значение: президент приехал не только поздравить АВПК «Сухой», а с ним и всю российскую военную авиацию с 90-летием, речь шла о создании истребителя пятого поколения (по технологии «стелс»), в проектировании которого АВПК «Сухой» отведена ведущая роль. «Сегодня, когда Россия вышла на международный рынок вооружений, – заявил «Итогам» высокопоставленный сотрудник российского ВПК, – создание нового истребителя должно стать не только главным в деле перевооружения отечественной военной авиации. Новая разработка АВПК «Сухой» должна потеснить на рынке новейшие западные истребители – американский F-35 и западноевропейский Eurofighter».

По словам пресс-секретаря АВПК Юрия Червакова, пока истребитель будущего существует лишь в виде игрушечной модели. Но уже идут испытания сверхзвукового высокоманевренного самолета Су-47 «Беркут» с крылом обратной стреловидности, являющегося летающей лабораторией для отработки базовых технологий самолета нового поколения. Но, для того чтобы успешно завершить эти испытания и продвигнуться дальше, нужна господдержка. Сотрудники АВПК «Сухой» в беседе с корреспондентом «Итогов» не скрывали, что, например, тысячи специалистов в Комсомольске-на-Амуре, в Новосибирске и других городах, где производятся самолеты марки «Су», загружены не на полную мощность. «Есть вопросы и по эффективной модернизации военной авиатехники», – подчеркнул пресс-секретарь АВПК. Словом, вопрос, куда пойдет 31 миллиард рублей (на такую сумму обещал увеличить средства на закупку военной техники министр финансов Алексей Кудрин), судя по всему был основным в конфиденциальном разговоре между президентом и «генералами» от ВПК.

Как отметил президент, в номенклатуре продаж военной техники самолеты «Сухого» со-

ставляют более 45 процентов (по данным представителей самого АВПК, эта цифра превышает 60 процентов) от всего объема экспорта вооружения. И призвал закрепить успех. Говорили и о необходимости создания новых конкурентоспособных образцов гражданской авиатехники. Речь – о новом среднемагистральном самолете, над которым совместно работают авиаинженеры АВПК «Сухой», «Ильюшина» и концерна Boeing. А с продукцией «Сухого» Путин ознакомился на специальном стенде, выполнив на Су-27 несколько фигур высшего пилотажа.

Александр Чугоев (ИТОГИ, 20.08.02)



### СУББОТА В КОСМОСЕ

**И**лан Рамон, израильский космонавт, который готовится к полету на борту американского шаттла «Колумбия», озвучив весьма нетривиальную проблему: как еврей в космосе соблюдать субботу? Раввин Зви Конник из Флориды, к которому обратился Рамон, собрал целый международный консилиум из еврейских религиозных авторитетов. В строгом соответствии с известной поговоркой «два еврея – три мнения» они радикально разошлись во взглядах по сему поводу. Вопрос, который раввин Конник задавал своим коллегам, звучал вполне конкретно: если шаттл с Иланом Рамоном на борту совершает виток вокруг Земли каждые полчаса, то не значит ли это, что на каждом седьмом витке религиозному космонавту надлежит встречать очередную субботу? Американский раввин Леви Ицхак Гальперин высказался в том смысле, что первого израильского покорителя космоса следует освободить от соблюдения субботы в привычном понимании этого ритуала, поскольку за пределами земной атмосферы на него не будет распространяться земное время. Противоположное решение вынес британский раввин Джонатан Ромейн, заявивший, что пребывание человека в космосе невозможно без воссоздания таких привычных для него условий жизни, как, например, содержание кислорода в воздухе. Следовательно, и религиозные ритуалы должны соблюдаться в соответствии с порядками, действующими на Земле. Впрочем, британский раввин поспешил себя опровергнуть, добавив, что в связи с важностью космических работ еврейского космонавта на время

полета следует в любом случае освободить от соблюдения религиозных ритуалов во всей их строгости. При этом все раввины сошлись во мнении, что пища Рамона на борту шаттла должна непременно быть кошерной, тем более что в штате Иллинойс уже нашлась компания, которая производит еду в самоподогревающейся герметической упаковке и при этом учитывает все нормы библейской диетологии.

Антон Носик  
(ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЙ ЖУРНАЛ, 04.06.02)

### ЖЕРТВА САДДАМА

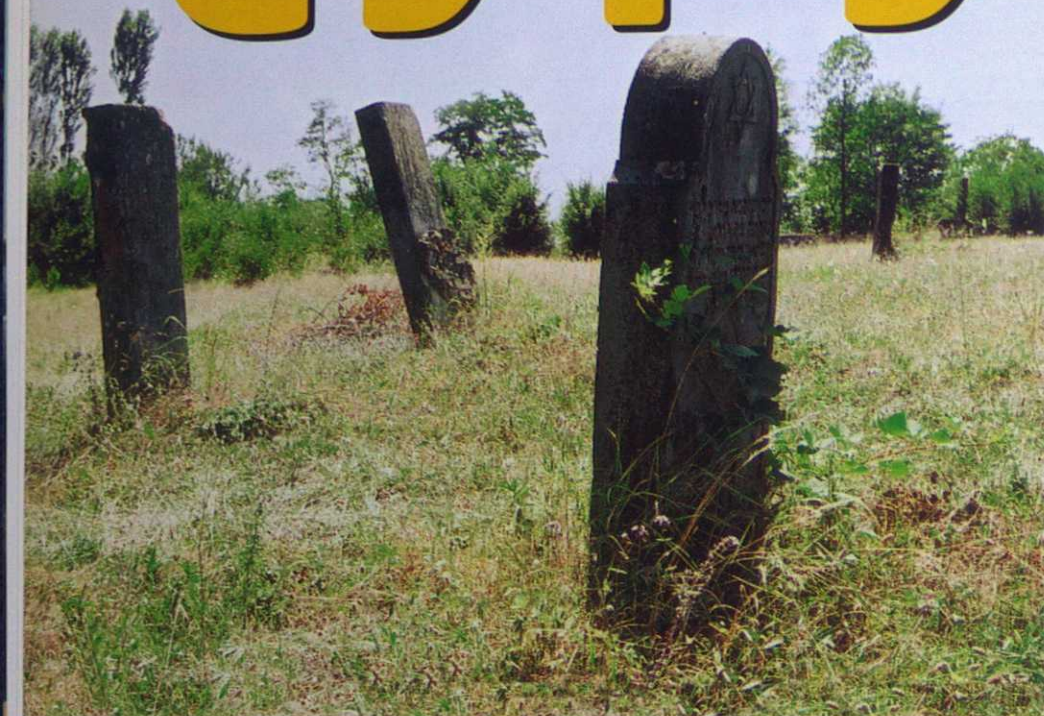
**И**ракский лидер Саддам Хусейн, объявленный Вашингтоном «главной мишенью» для следующего удара в войне с международным терроризмом, изо всех сил старается отвести от себя угрозу. На минувшей неделе Саддам послал Белому дому весьма своеобразный сигнал. Дело в том, что руководитель иракской секретной службы Тахир Джаали Хабуш на специально созванной пресс-конференции откровенно рассказал, при каких обстоятельствах в Багдаде погиб один из самых известных в мире террористов – палестинец Абу Нидаль.

Оказывается, 65-летний террорист мирового масштаба, чье настоящее имя Сабри Халиль-аль-Банна, приехал в Багдад по фальшивому иемменскому паспорту. В Ираке он нелегально проживал в течение трех лет, пока его вдруг не решили «навестить» сотрудники спецслужбы Саддама. По официальной версии, когда к Абу Нидалью приехали, «он вышел в другую комнату переодеться, и тут раздался выстрел». «Наши сотрудники определили, что он выстрелил себе в рот и пуля прошла навыверт», – сообщил Тахир Хабуш. И что особенно любопытно, дату предполагаемого самоубийства террориста глава секретной службы так и не назвал, как не стал вдаваться в подробности, почему именно сейчас иракские власти решили известить об этом широкую публику.

Абу Нидаль был главой палестинской организации ФАТХ-Революционный совет, которую считали наиболее грозной экстремистской группировкой до появления «Аль-Каиды». Палестинца обвиняли в организации терактов в аэропортах Рима и Вены в декабре 1985 года. Его имя также связывали с целым рядом терактов во Франции. Покушение на посла Израиля в Великобритании в 1982 году, которое, как предполагают, было организовано людьми Абу Нидалья, привело к крупномасштабному вторжению израильских войск в Ливан. Всего от рук Абу Нидалья и его соратников погибло более 900 человек в 20 странах. Крайний экстремизм Абу Нидалья заставил его порвать с более умеренным палестинским лидером Ясиром Арафатом. Одним словом, мир избавился от личности не менее одиозной, чем Усама бен Ладен. В Вашингтоне этот сигнал к примирению заметили и даже несколько смягчили тон заявлений по поводу Ирака. Совещание в узком кругу на техасском ранчо Джорджа Буша, посвященное иракскому вопросу, закончилось ничем. Возможно, Белый дом решил подождать с наказанием Саддама.

Александр Чугоев (ИТОГИ, 27.08.02)

# СУРУНИ



**В** этот день после посещения синагоги мужчины и женщины направляются на кладбище. Их в Красной Слободе три: верхнее, среднее и нижнее. Дорога вверх на Кусары почти вся перекрывается огромным количеством автомашин от старых «Жигулей» до последних моделей «Мерседесов». Слышен плач плакальщиц, в этот день все равны и преисполнены чувством сострадания к ближним, ведь мало кто может сказать, что у него в жизни не было горя. Рядом с захоронениями, которые насчитывают несколько столетий, гранитные стеллы у могил молодых. Много утрат в последние годы... Светлая память им, и пусть отдыхают их души в Ган Эден. Худа рахмат сохта!

**Д**ни траура начинаются 17 тамуза, в которые отмечают разрушение Храма и потерю независимости народа израильского. В этот день решилась судьба осажденного Иерусалима. Врагу удалось прорваться в город сквозь его стены. По преданию, и другие беды нашего народа случились именно в этот день: когда евреи, вышедшие из Египта, находились в пустыне, они, воспользовавшись отсутствием Моисея, сделали золотого тельца. Когда Моисей спустился с горы Синай и увидел, как низко пал его народ, он бросил скижалы и разбил их (это произошло 17 тамуза). Во времена Второго Храма, когда была братоубийственная война между Аристоклом и Гирканом, Иерусалим был осажден и был такой голод, что 17 тамуза пришлось отказаться от жертвоприношений в Храме. Примерно за 20 лет до разрушения Второго Храма римский наместник, желая оскорбить чувства еврейского народа и пробудить его гнев, публично сжег свиток Торы 17 тамуза. 17 тамуза был поставлен идол в Храме. Пост 17 тамуза начинается с восходом солнца и кончается с появлением звезд на небе. Двадцать один день траура (от 17 тамуза до 9 ава) называют «днями осады». В эти дни не принято играть свадьбы, устраивать веселья,

**Вот уже десять лет сотрудники служб московских аэропортов Шереметьево и Домодедово являются свидетелями того, что в определенные дни на авиарейсы в Баку свободных мест не бывает даже в бизнес-классе. Летят смуглые и красивые москвичи, говорящие на персидском языке. Это горские евреи. Никакие выгодные сделки и срочные дела не остановят их в эти дни, нарушаются все бизнес-планы ради одного: в дни Суруни (траура Девятого ава) тысячи горских евреев направляются в Азербайджан, бросив все ради соблюдения религиозных традиций в день 9 Ава и обязательного посещения могил своих близких.**

традиции

УРШУМОВ ТАЛХУМ  
ГИЛАЛОВИЧ

## ТРАДИЦИИ ПОВЕДЕНИЯ В ПЕРИОД ТРЕХ НЕДЕЛЬ ОСАДЫ И 9 АВА



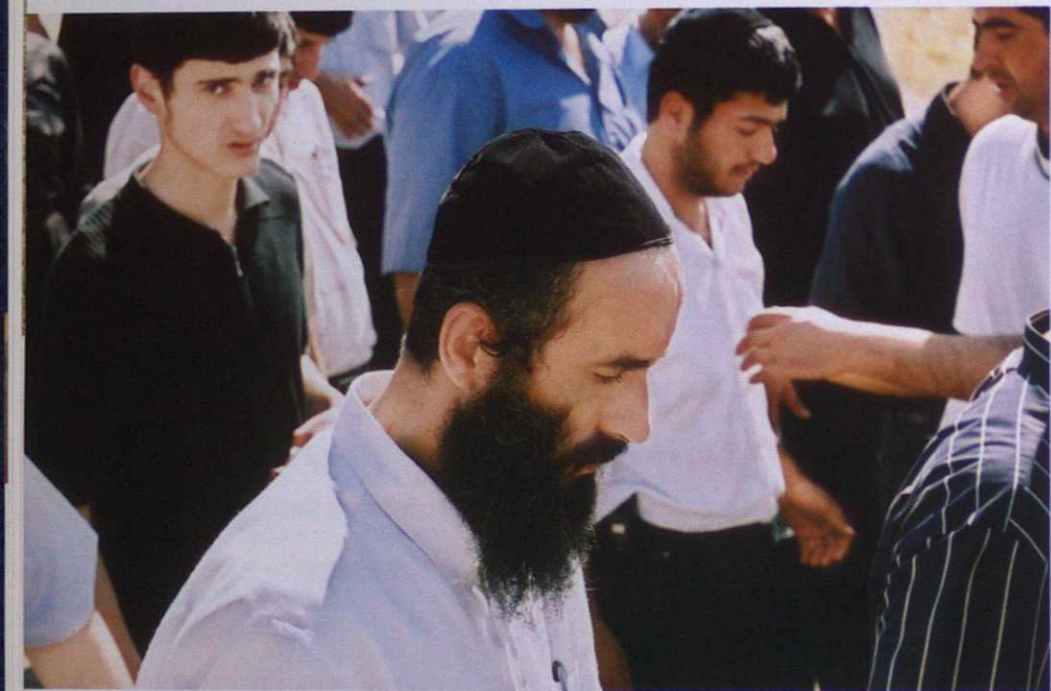
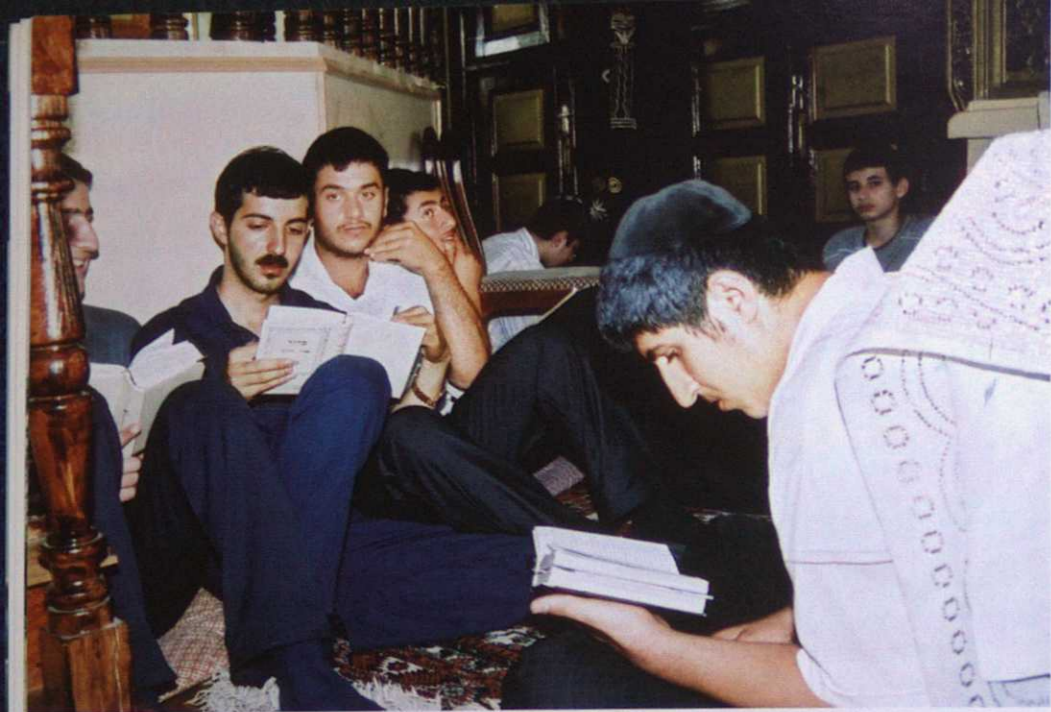
надевать новое платье, есть фрукты, которые в этом сезоне еще не ели, стричься. В «три недели осады» в синагогах после чтения Торы читают пророчества, в которых пророки осуждают народ за грехи и предупреждают, что если он не очистится от грехов, то Храм будет разрушен. В начале месяца ава траур становится еще строже: не едят мяса, не пьют вина в знак того, что прекратили приносить жертвы и проливать вино на алтарь в Храме, не слушают музыку в знак того, что левиты не поют больше в Храме. Девять дней с начала месяца ава не купаются в море, не стирают, не гладят белье. Суббота перед 9 ава называется «шаббат хазон» – «суббота пророчества», потому что в эту субботу после чтения Торы в синагоге читают пророчество Исайи, начинающееся словами: «Пророчество Исайи сына Амо-

ца». Никак иначе не принято выражать свою скорбь в субботу. Вершины своей траур достигает 9 ава. За день до этого заканчивается «суда мафсекет», т.е. трапеза перед постом, когда едят черствый хлеб и крутое яйцо, обсыпанное пеплом. Уединяются и трапезуначинают, сидя на полу. Пост начинается за час до наступления ночи и заканчивается на следующий день, когда стемнеет. Вечером перед 9 ава, евреи собираются в синагоге. Царит атмосфера скорби. В синагоге полумрак. Сидят без обуви на полу. Шепотом читают вечернюю молитву. Затем читают книгу «Эйха». Напев, сопровождающий пение, полон грусти. Уходя из синагоги, не прощаются. Утром, встав со сна, моют руки, но не умываются. Молятся без талита и тфилин, ибо они символ красоты и роскоши.

После утренней молитвы читают «Кинот», поэтические отрывки, выражающие скорбь народа о разрушении Храма и всех других бедствиях, постигших наш народ после этого. До полудня читают отрывки из книг «Эйха», «Иов» и из Талмуда, в которых говорится о разрушении Храма. После полудня не так строго соблюдается траурный ритуал, разрешено сидеть на стуле, здороваться, прощаться. 9 ава – день, в который произошло много несчастий. В этот день евреи, вышедшие из Египта (поколение пустыни), были осуждены на то, чтобы не войти в страну, ибо они усомнились в благости Господа и поверили разведчикам, которые говорили, что взять Эрец-Израэль невозможно. Первый и Второй Храм были разрушены в этот день. Бейтар – последняя кре-

**По преданию, и другие беды нашего народа случились именно в этот день: когда евреи, вышедшие из Египта, находились в пустыне, они, воспользовавшись отсутствием Моисея, сделали золотого тельца.**





пость повстанцев Бар-Кохбы – пала 9 ава. За три года до восстания Бар-Кохбы была распахана земля Иерусалима, и Адриан хотел превратить Иерусалим в город идолопоклонников, что и послужило поводом к восстанию Бар-Кохбы. 9 ава 1492 года 300 тысяч евреев были изгнаны из Испании. Суббота после Девятого ава называется «Шаббат Нахаму» («суббота утешения») – это первая суббота из семи суббот утешения, когда читают после чтения Торы пророчества из книги Исаяи. 15 ава – это день веселья. В этот день играют свадьбы. По преданию, в этот день было отменено запрещение браков между коленами Израиля. В этот же день было отменено проклятье колена Бениаминова. Когда кончался сбор винограда, устраивались праздники и девушки Израиля в белых платьях танцевали и веселились. Это тоже происходило 9 ава.

## ДУМЫ О ДЕВЯТОМ ДНЕ МЕСЯЦА АВА

День разрушения Храма

**В** дни осады и разрушения Храма в его сторону были направлены все стрелы врага. В этом отношении имеет глубокое символическое значение талмудический рассказ о стрелах римского императора Нерона, направленных во все четыре стороны: на восток, запад, север и юг, которые падали в одну сторону, в одно место – в Храм Иерусалима.

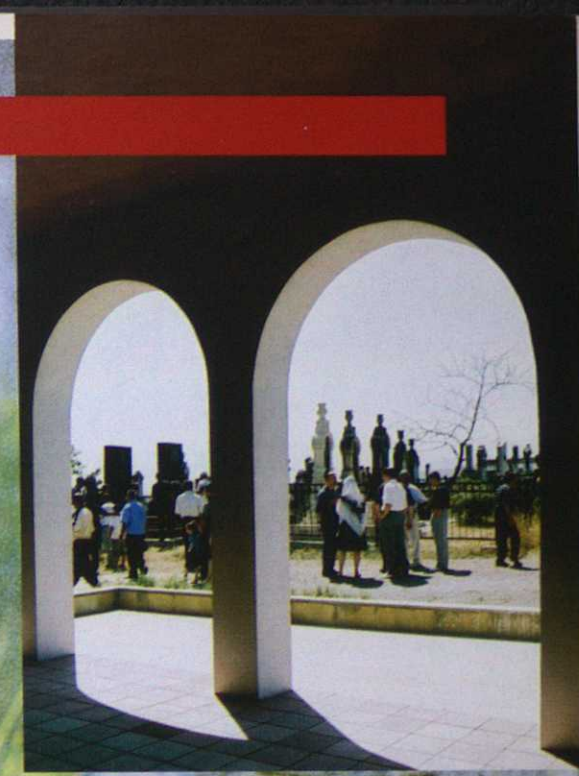
Имеется в Талмуде много других рассказов и легенд, символизирующих желание римлян уничтожить Храм. Все устремления римских военачальников во главе с их тираном-императором Титом были направлены именно на уничтожение и сожжение Храма Иудеев. Не меняют ситуации рассказы некоторых римских историков о том, что советники императора Тита высказывались за сохранение этого грандиозного сооружения. Не меняет ситуации также и то, что в рассказе раба и приверженца Тита еврейского историка Иосифа Флавия говорится о желании римского императора сохранить прекрасный Иерусалимский Храм. Мы знаем свидетельства летописца монаха Сульфипциуса, основанные на показаниях современных императору Титу источников, в которых ясно говорится о твердом намерении Тита разрушить Храм с тем, чтобы вырвать с корнем веру иудеев в вечность их Храма. Многочисленные рассказы и хроники тех лет доказывают, что Рим и их император Тит рассматривали разрушение святыни еврейского народа, его духовного бастиона, его веры и надежды как свою «историческую миссию».

И это злодеяние соответствовало духу Римской империи. Храм, назначение которого – символизировать и воплощать дух народа, его Тору и веру в единого Бога, его религиозность и моральные чувства, был совершенно чужд и противен сознанию и миропониманию римлян.

Безусловно, что в основу Храма были положены в самом его начале гуманные устремления и идеи. Его строитель царь Соломон в своей молитве при открытии Храма вещал: «Храм этот будет святым для всех, и

**Не меняет ситуации также и то, что в рассказе раба и приверженца Тита еврейского историка Иосифа Флавия говорится о желании римского императора сохранить прекрасный Иерусалимский Храм.**





**А пророк Исаия, один из величайших пророков Израиля, прорицал: «И Храм мой будет домом для всех народов», но мысли и сердца римлян не были подготовлены для этой универсальной всемирной идеи.**

чужой, не из народа Израиля, придет к тебе». «Чтобы знали все народы мира Имя Господа, как и народ Израиля».

А пророк Исаия, один из величайших пророков Израиля, прорицал: «И Храм мой будет домом для всех народов».

Но мысли и сердца римлян не были подготовлены для этой универсальной всемирной идеи, выпестованной еврейским народом. Слишком духовными, слишком возвышенными, слишком человечными были эти идеи. Правда, Римская империя временами относилась довольно терпимо к верованиям других народов. Покорители тогдашнего мира, римские сатрапы иногда поклонялись богам покоренных народов. Но проявление такой веротерпимости объяснялось прежде всего отсутствием веры вообще у римлян и безразличием к вопросам религии. Поэтому им была чужда настоящая вера, духовная возвышенность религиозных идей, основанных на принципах этики и морали.

Языческие преклонения, идолы – это было для них естественно и понятно, и к ним можно было относиться терпеливо и даже с уважением. Это были своеобразные храмы для идолов, статуй и изваяний. Но этот Иерусалимский Храм, в котором не было ни идола, ни статуи, а только какая-то от-

влеченная, возвышенная идея, окутанная туманом неизвестного единого невидимого Б-га, такой Храм был чужд римскому языческому миру с его преклонением перед грубой физической силой, материальной и овеществленной.

Отсюда все это неуважение к Иудейскому Храму, все надуманные римские побасенки о том, что в Иерусалимском Храме стояло грубое изваяние с главою осла. Отсюда все старания сильных мира сего, вроде императора Калигулы, ввести в Храм Божий идола, которому обязаны поклоняться иудеи, и быть посему!

Отсюда, с точки зрения римлян, и необходимость разрушить Храм вообще, разрушить духовную крепость этого странного непонятного им народа, отсюда эта ненависть к строителю, своевольному народу. «Иудея покоренная, Иудея плененная» – вот чем гордилась, вот чем хвасталась и вот в чем видела свою заслугу Римская империя Тита, и так ее видят потом во все века притеснители еврейского народа – последователи римских легионов. Повторяются те же жестокие законы, безжалостная тирания и насмешки по отношению к народу покоренному и изгнанному, ведущему неравную борьбу за право на существование. Повторяется то же пренебрежение к духов-

ному творчеству целого народа, презрение к его идеям и моральным ценностям. Одним словом, все те «особенные отношения», которые проявляла Римская империя во время разрушения Иерусалима, сопровождали затем, как тень, длинную дорогу еврейского народа в странах рассеяния. Он был окружен враждебным миром, гонимый из страны в страну.

Все свои героические усилия выстоять в борьбе и продолжать свои традиции в национальном духе своих предков, исключительная моральная выдержка, оберегавшая народ от атрофии и вырождения, и даже наступившая затем чудесная пора национального возрождения и пробуждения к новой жизни, к возвращению на свою историческую родину – все это не принималось во внимание и не возбуждало уважения к древнейшему народу – носителю всемирной исторической религии. Так же, как и римляне в свое время не оценили героическое сопротивление Иудеи и ее стойкость против многократно превосходивших сил римских легионов, покорителей мира, так и теперь мир этого не оценил. Факел в руках римского легионера, поджигающего Храм в Иерусалиме, служил символом ненависти к еврейскому народу и к Иерусалиму, как тогда так и теперь. Отсюда и то большое трагическое значение для нашего народа факта сожжения и разрушения Храма, которое оно имело для своего времени и на века грядущие.

М. Джиксон  
ЗАР Медиа

Красная Слобода, Азербайджан





# НАУКА И РЕЛИГИЯ В НОВОМ

## «Круглый стол» в Институте Европы РАН

**Три действительных члена Российской Академии Наук и целая когорта профессоров, докторов и кандидатов наук, а рядом с ними – профессиональные служители культа. Таким оказался состав участников проведенной в один из весенних дней в Институте Европы РАН необычной дискуссии.**



**Н**еобычность этой встречи заключалась не только в том, что на нее пришли люди, далекие друг от друга по своему мировоззренческому выбору. Новой, никогда еще не обсуждавшейся в стенах известного своей научной ортодоксальностью академического учреждения была тема развернувшейся там дискуссии: может ли светская наука сотрудничать с религией, не выдвигая претензий на монопольное обладание истиной в последней инстанции?

Встречу открыл директор Института Европы академик Николай Шмелев. «Я с давних



# ТЫСЯЧЕЛЕТИИ

лет занимался экономикой, – сказал он. – И вот теперь, оглядываясь на наше прошлое, должен признать, что разрабатывавшиеся нами модели экономического развития, как и все научные концепции в целом, страдали от того, что мы начисто игнорировали религиозный фактор в самых различных его проявлениях. Выстраивать решения в экономической, как и в других областях, полагаясь на одну лишь науку, вероятно, не столь уж плохо для гимнастики ума, но не объяснит до конца, что же с нами происходит, если мы не примем во внимание также и духовную составляющую нашей жизни». Определенную остроту дискуссии придала презентация ее организаторами, Центром социально-религиозных исследований Института Европы и ЗАР-Медиа, книги физика Джеральда Л. Шрёдера «Шесть дней Творения и Большой Взрыв – поиски гармонии

между современной наукой и Библией», увидевшей свет благодаря поддержке Группы ЗАР. «По мере детального изучения библейских научных текстов, – писал, в частности, автор книги, – я пришел к выводу, который был для меня как неожиданное озарение: библейское повествование и научный отчет о нашем возникновении представляют собой два взаимодополняющих описания одной и той же идентичной реальности». Выступивший в дискуссии первым член Синодальной рабочей группы по разработке основ социальной концепции Русской православной церкви профессор МГИМО и Православного университета Иоанна Богослова Андрей Зубов отметил, что нет такой религиозной системы, для которой понятие космогенеза было бы чуждым. Как правило, это одна из важнейших тем, независимо от того, идет ли речь об иудаизме, христианст-

ве, исламе или восточных религиях. В то же время было бы ошибкой рассматривать креационное предание, предание о сотворении мира Б-гом, как обычное научное знание, подобное тому, которое можно почерпнуть, например, из учебника астрономии. Вывод православного ученого однозначен: «Космогенез как научная теория и космогенез как религиозное предание имеют разные цели, различны и во многих, причем главных, аспектах принципиально несравнимы». Затем слово взял академик Виталий Гинзбург: «Я тут в каком-то смысле белая ворона, – заявил он, – Будучи астрофизиком, считаю религию опиумом народа и остаюсь атеистом, хотя и не отношу себя к числу воинствующих безбожников. При этом меня беспокоит начавшееся некоторое время назад наступление клерикалов. Когда смотришь телевидение или слушаешь радио, создается

**Необычность темы развернувшейся дискуссии состояла в следующем – может ли светская наука сотрудничать с религией, не выдвигая претензий на монопольное обладание истиной в последней инстанции?**



Николай Шмелев,  
академик РАН



Анатолий  
Красиков,  
профессор



Виталий Гинзбург,  
академик РАН

## Наука без помощи религии устанавливает подлинную картину мира, а религиозные мыслители после каждого научного открытия утверждают, что оно, это открытие, не противоречит догматам Церкви.

впечатление, что всем россиянам хотят навязать религиозное мировоззрение. Я же безоговорочно поддерживаю свободу совести, а значит и свободу для атеистов. Завидую тем, кто верит в загробную жизнь, но знаю, как устроено межзвездное пространство и для души места там не нахожу».

Профессор Вадим Казютинский (Институт философии РАН) также подчеркнул, что является материалистом и признает Бога лишь «как некий архетип коллективного бессознательного, существующего в недрах нашей психики». Начиная с эпохи возрождения, продолжал он, наука всегда старалась обрести автономию от религии. И она ее обрела. Наука без помощи религии устанавливает подлинную картину мира, а религиозные мыслители после каждого научного открытия утверждают, что оно, это открытие, не противоречит догматам Церкви. Конечно, религия людям нужна, в том числе и сегодня. Она может помочь устранению таких явлений, как преступность, наркомания и тому подобное. Но когда от нас требуют, чтобы наука вновь подчинилась религии, вот с этим уже согласиться никак нельзя.

Оппонентом двух неверующих ученых выступил православный священник Даниил Сысоев. По его словам, «с точки зрения христианства, наука изначально должна быть служанкой богословия. Это ее старое место, с которого она, взбунтовавшись, сбежала, что ни к чему хорошему не привело. Богословие у нас то

же самое, каким было две тысячи лет назад, оно, слава Богу, не меняется. Потому что совершенство принципиально не может развиваться. А вот нечто несовершенное может, как может и метаться в разные стороны. Строить мировоззрение на основе изменяемого абсурдно. Дом, сооруженный на плавуне, рухнет. И конфликт между наукой и религией связан именно с тем, что наука стала претендовать на то, на что не имеет права. Поэтому всякие попытки согласования науки и религии, кем бы они ни предпринимались, доктором Шрёдером или отцом Александром Менем, обречены на провал».

На это выступление отреагировал в ироническом ключе доктор физико-математических наук Виктор Березин (Институт ядерных исследований РАН). «Хочу начать с выражения признательности о. Даниилу Сысоеву, священнику РПЦ, – сказал он. – О. Даниил решительно и бескомпромиссно сформулировал одну из возможных позиций Церкви, надеюсь, не общепринятую. Он посетовал на то, что в средние века наука, которая была служанкой теологии, потом сбежала. Подразумевалось, что беглянку надо вернуть, возможно, примерно наказав и впредь по возможности исключить подобного рода своеволие. О. Даниил напомнил мне выступления депутата Шандыбина в Госдуме. Тот же напор, та же решительность – прямо Шандыбин в рясе». Что касается позиции самого В. Березина по обсуждаемому вопросу, она была сформули-

рована в конце его выступления: «На поле онтологии наука и религия несопоставимы. Религия признает наличие сверхъестественного Творца. Наука по определению занимается только естественными процессами». Не согласился с о. Даниилом и православный ученый-историк, духовный сын о. Александра Меня Владимир Илюшенко. Назвав заявления о. Д. Сысоева «легкомысленными» и «не опирающимися ни на какую реальность», оратор напомнил, что отец Александр получил светское образование до духовного, был биологом и всегда подчеркивал высокое достоинство науки. В то же время этот видный деятель РПЦ выступал против отождествления религии и науки, которые действуют в совершенно разных сферах. Если наука имеет дело с миром материальным и изучает закономерности именно этого мира, то религия говорит о другой сфере – духовной, которой наука не касается». В. Илюшенко призвал участников «круглого стола» избегать упрощений, из-за которых «создается впечатление, что мы возвращаемся к старым временам, чуть ли не к диспуту Луначарского и Введенского». Профессор МГИМО Абдулхан Ахтамзян сказал, что его также «поразило» выступление православного священника. «Заявлять, да еще столь категорично, в XXI веке, что наука не имеет права заниматься исследованиями без оглядки на богословие, по меньшей мере претенциозно, – отметил ученый. – Наука в силу того, что она открыла так много закономерностей в развитии и

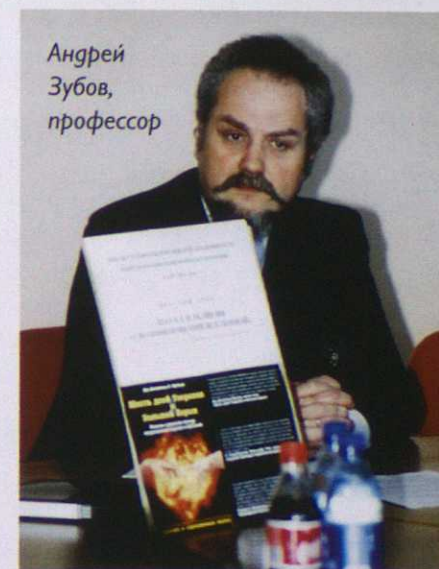
вселенной, и природы, и общества, заняла такое место в жизни людей, что превратить ее в чью-либо служанку не удастся. Следует проводить различие между личной верой в Бога как следствием свободного выбора человека, и позицией церковных функционеров, которые порой пытаются навязывать нам свою волю. Не будем же забывать, что мы живем в светском государстве».

Профессор Юрий Рубинский (Институт Европы РАН) назвал попытки обосновывать религию наукой «путем в тупик». «Что ведет к добру человеческое общество, – спросил он. – наука или религия? Или наука и религия вместе? Мне кажется, что ни та, ни другая не гарантируют должного потребления обществом их достижений и высот. Не забудем, как были использованы в конфликтах XX века достижения науки. Не забудем и о том зле, который приносит с собой людям религиозный экстремизм. Таким образом, и наука, и религия могут, даже не пересекаясь между собой, быть благословением человечества, а могут стать и его проклятием».

Владислав Величенко – действительный член Академии космонавтики, указал на общие корни и родственные связи науки и религии, их взаимопроникновение и взаимодействие, общее позитивное гуманитарное влияние на общество. Не менее значимым, по его убеждению, является и материальный вклад науки, культуры и религии в экономическое развитие государства и цивилизации в целом. Раввин Григорий Котляр, представлявший Объединение религиозных организаций современного иудаизма в России, напомнил о том, что даже в раннем средневековье, когда в Европе к науке относились как к «служанке богословия», еврейская традиция требовала от верующих уважения к ученым и их трудам. Один из первых крупных еврейских религиозных философов-рационалистов Моше бен Маймон, вошедший в историю под именем Маймонида (в Москве сейчас существует даже академия, носящая его имя), успешно сочетал занятия богословием с чисто научными исследованиями, изучая, в частности, влияние луны на морские приливы. И сегодня для верующих евреев не может быть и речи о конкуренции науки и религии. Вера в Бога ни в малейшей степени не зависит от того, что будет написано в той или иной научной публикации. Ученый, религиозный и общественный деятель Гейдар Джемаль констатировал, что существуют некие «зоны смещения», взаимной



Даниил Сысоев,  
священник РПЦ



Андрей  
Зубов,  
профессор



Григорий Котляр,  
раввин



Михаил Агарунов, профессор  
Герман Захарьев



Гейдар  
Джемаль



Тарас  
Черниенко

контаминации науки и религии. Так, платонизм и неоплатонизм оказали влияние на мировоззрение еврейских мудрецов, таких, как Филон Александрийский, равно как и на взгляды отцов христианской Церкви, а также мусульманских философов – носителей калама, которые основывали свое толкование ислама на разуме. С точки зрения коранической теологии, вселенная и мир соответствуют друг другу, как моллюск и раковина. Они как бы созданы друг для друга, как бы вкладываются друг в друга. Поэтому вселенная умопостижима и поддается освоению, и лишь за ее пределами начинается зона, которая не может быть описана в адекватных человеку формулах, ибо для нее нет реального свидетеля. Еще один представитель российского ислама Тарас Черниенко привел высказывание пророка Мухаммеда о том, что один час, потраченный на приобретение полезных знаний Аллаху угоднее, чем семьдесят часов, проведенных в молитве. Точку зрения католиков должен был изложить профессор московского Колледжа теологии им. Фомы Аквинского священник Стефано Каприо, однако накануне «круглого стола» он был лишен права на пребывание в России и, к сожалению, не смог присоединиться к участникам дискуссии.

**П**оследним из религиозных деятелей выступил профессор Заокской духовной академии Церкви христиан-адвентистов седьмого дня Ростислав Волкославский. Он напомнил, что, как и следует из библейских пророчеств, мы вступили в чрезвычайно тяжелый период всемирного, универсального кризиса человека разумного и ограничены во времени. Ученые знают, что истинная теория нуждается в прогнозировании, и Священное Писание дает нам величайший жизнеутверждающий оптимизм. Через второе пришествие Христа восторжествует добро и гармония. Тем временем мы должны научиться видеть в каждом человеке образ Божий и делать добро. Итоги «круглого стола» с позиций светского ученого подвел профессор Владлен Сироткин. Отметив, что в ходе дискуссии порой проскальзывали нотки, напоминавшие о разделении недавнего прошлого («церковники» – атеисты), он выразил убеждение в том, что в целом полемика была конструктивной и помогла становлению взаимопонимания и сотрудничества между носителями религиозных взглядов и миром науки.

**Анатолий Красиков,**  
доктор исторических наук, професор

**Ростислав Волкославский напомнил, что, как и следует из библейских пророчеств, мы вступили в чрезвычайно тяжелый период всемирного, универсального кризиса человека разумного и ограничены во времени.**

## Благодарность матери

письмо в редакцию



**В** сентябре 2001 года я с тяжело больным ребенком прилетела из Баку. Моему сыну четыре года он болен детским церебральным параличом. Министерство здравоохранения Азербайджана дало мне понять, что срочно требуется лечение ребенка в Москве. Фонд инвалидов республики, организации «Бейт Яаков», «Джойнт», «Хесед Гершон» смогли помочь мне добраться до столицы России. Но это было лишь частичное решение проблемы.

Дальше надо было устроиться и лечиться в клинике для больных детским церебральным параличом № 18 г. Москвы. Возможностей у меня не было, и я, узнав в Азербайджане про единственную синагогу горских евреев в Москве, волнуясь, пришла в «Бейт Талхум» за помощью. Сумма требовалась очень большая – у меня не было надежды на скорое решение проблемы, и я расплакалась, когда увидела такое сострадание к моему малышу.

Руководители общины сразу же решили все мои вопросы в огромном и незнакомом городе. Дай Б-г им удачи и чтобы они всегда оставались такими порядочными и внимательными людьми!

С их помощью было организовано лечение, и ребенок впервые встал на ноги. Сейчас он умеет стоять, я счастлива! Я не могу скрыть, как я благодарна за внимание общине горских евреев.

Большое спасибо за участие, за помощь, за то, что выручили в беде и мои слезы – это слезы радости и признательности. Пусть у вас всегда будет любовь и уважение. Материнское спасибо вам всем!

Эсмира Рагимова

Ребенок получил квалифицированную медицинскую помощь в 18 детской неврологической больнице



больше похожим не на еврея-сеμίта, а на кавказца-иберийца. К вечеру, когда действие наркоза уже прошло и оперированный пришел в себя, в отделение вошел хирург и, улыбаясь, буднично спросил:

— Как себя чувствуете Мугдаши Яхьяевич?  
— Как будто нормально, спасибо, — ответил больной и сделал попытку улыбнуться...  
— Скажите, друг мой, вас в молодости били в живот?  
— Били, — не то подтвердил он, не то переспросил, а не то произнес вслух слово, связанное с воспоминаниями о прошлом...

**М**угдаши Хизгилов накануне боев на Карельском перешейке работал в Дербенте редактором татской областной газеты «Красная звезда». Имел бронь. Однако, когда на бюро обкома партии было зачитано письмо ЦК о положении в этом районе и решении направить на укрепление войсковых частей политически подготовленных командиров, он добровольно ушел в армию.

Отечественная война застала его в Витебске. Горькие дни отступления на восток, контузия под Смоленском, лечение в медсанбате. Не долечившись, выпросился снова на фронт. Его назначили комиссаром батальона мотострелковой дивизии. Немцы уже рвались к Москве. В ожесточенных боях под Вязьмой Мугдаши Яхьяевич был тяжело ранен в ногу и в пах, спас набитый бумагами планшет, иначе бы не выжил, и в бессознательном состоянии попал в плен, в гитлеровский концлагерь в Могилеве.

После войны в Израиле вышла книга — исследование доктора истории Арона Шнее-ра «Плен», в которой автор обратился к одной из самых трагических страниц Холокоста, посвященной судьбам воинов-евреев, оказавшихся в нацистском лагере. И не только выживших, но и нашедших в себе силы для дальнейшей борьбы с заклятым врагом своего народа — германским нацизмом... Для еврея, комиссара и коммуниста Мугдаши Хизгилова плен в любом случае означал смерть, поэтому, когда зажали раны, бежал.

Однако побег оказался неудачным: после почти двухмесячных скитаний по лесам

Украины он нарвался на конный разъезд полицаяв и вновь оказался в концлагере, на сей раз в Молодечно. Здесь и произошло превращение Мугдаши Хизгилова в Мигдара Абдуллыева, капитана Красной Армии — этим именем он назвался во время очередной «сортировки» пленных. Спасло его свободное знание азербайджанского языка и, конечно же, мусульманских обычаев... В офицерском бараке ему удалось узнать от своего старого знакомого, старшего лейтенанта Мирзахана Магомедова, что в лагере существует подпольный комитет, связанный с местным городским подпольем. Магомедов познакомил его с членами комитета. Подпольщики осуществляли большую работу: доставали информацию о положении на фронте, беседовали с заключенными, поддерживали в них боевой дух и веру в победу. На май 1942 года комитет наметил побег группы офицеров. В нее вошел и Хизгилов.

Накануне комендант лагеря приказал выстроить пленных офицеров и потребовал: — Ахтунг!.. Кавказцы, два шага вперед!.. Приказ коменданта лагеря был выполнен. Из рядов выстроенных на плацу перед офицерским бараком заключенных вышли около двадцати человек. Вышел из строя и капитан Абдуллыев. Группу увели на медосмотр. Остальные пленные были встревожены. Но вскоре обстановку прояснили сами немцы:

— Вы будете дойче зольдатен!.. В нашем доблестном вермахте формируются воинские части из представителей кавказских народов и вам будет предоставлена возможность принести освобождение вашим семьям от большевизма!.. За ширмой откровенной нацистской демагогии скрывалось, как известно, другое. С одной стороны, гитлеровцы делали ставку на раскол единства народов СССР, с другой, создание в составе вермахта и войск СС «национальных формирований» было продиктовано чисто немецким прагматизмом, а точнее, военной необходимостью. Ежедневные потери, которые несли гитлеровцы в боях с советскими войсками, заставили нацистское руководство преодолеть расовую брезгливость по отношению к «унтер-

меньшинствам». Чего не сделаешь, когда речь идет о пополнении армии «пушечным мясом»!..

Конечно же, подобный поворот событий поставил готовящихся к побегу военнопленных перед дилеммой — как поступить? Отказ был равносильен расстрелу. Согласие же надеть мундир вражеской армии означало предательство. С просьбой ускорить побег Хизгилов обратился к члену подпольного лагерного комитета подполковнику Карпенко.

— Вам бежать незачем. Вас и так выпустят на свободу, да еще оружие дадут. Вот тогда и действуйте. Вы — советские люди. Сколотите надежную группу и обратите оружие против тех, кто вам его выдал...

Эту мысль поддержали и другие члены комитета.

В начале лета 1942 года группу кавказцев вывели из Молодечно в небольшой польский городок Едлинь. Здесь уже содержались сотни военнопленных из кавказских народов.

В Едлине Хизгилов надел униформу гауптмана гитлеровской армии и возглавил карантинную роту вновь созданного азербайджанского легиона. Начальству Мигдар казался грамотным и исполнительным командиром, понимающим дело и досконально выполняющим свои обязанности. Удивляла лишь его молчаливость — последней фразой в составленной несколько месяцев спустя и в целом весьма положительной служебной характеристики на новоспеченного гауптмана значилось: «Очень скрытен». Мугдаши было что скрывать. Возглавленная им подпольная организация батальона, в состав которой в первое время вошли старший лейтенант Мирзахан Магомедов, лейтенант Сафаров и старший лейтенант Имран Гусейнов, организовала разлагающую работу среди легионеров, в результате которой после отправки на фронт или на выполнение «особых» заданий, не производя ни единого выстрела, те переходили на сторону Красной Армии.

Гауптман, за которым вскоре и уже до самого конца его пребывания в легионе утвердилась кличка Черный капитан, мог бы детально объяснить, куда девались похищен-

**За ним до самого конца пребывания в легионе утвердилась кличка Черный капитан. Он знал, куда девались похищенные со складов оружие и медикаменты и как до легионеров доходят сводки Совинформбюро.**



**На его долю выпали все муки ада... Пленение, концлагерь, бегство и новое пленение... Подпольная борьба и пытки гестаповцев... Новое бегство и участие в партизанской войне. Награды: орден Отечественной войны, медали «Партизану Отечественной войны» и «За победу над Германией». Радость победы и семнадцать месяцев проверки на лояльность. Возвращение домой и новые проверки... Он организатор и директор самой крупной в республике ковровой фабрики, боролся за свою честь и достоинство теперь уже с КГБ и КПСС, боролся до самой смерти...**

**П**осле тяжелейшей операции по резекции желудка, которая длилась два с половиной часа, его перевезли в реанимационное отделение. Еще там, за операционным столом, освобождая больного от вышедшей из строя большей части его желудка, выдавший виды хирург удивленно произнес: «Да-а, батенька, этакое чудо...», — и снова продолжил работу. Позднее он признается своим коллегам, что, увидев образовавшуюся рану, поразила мужеству этого сорокапятилетнего человека, который более 15 лет, никогда не жалуясь окружающим, мучительно переносил страшные боли в желудке. Худощавый, все еще бледный, правильные черты лица, испещренные глубокими морщинами высокий лоб и переносица, губные линии и осунувшиеся щеки вдобавок с усеченными у носа треугольными с проседью усами делали его, лежащего на койке,

## Отряд Мигдара-Мугдаши вел многочисленные бои с фашистами, в которых он сам принимал личное участие. Кроме того, отряд вел большую диверсионную и разведывательную работу в тылу врага.

ные со складов оружие и медикаменты и каким образом до легионеров батальона доходят сводки Совинформбюро. Он был связан с польским антифашистским подпольем.

...Пройдет тридцать лет, и выходящая в Кракове газета «Литературная жизнь», являвшаяся органом Союза писателей Польши, посвятит подвигу капитана Абдуллыева большую статью. «События военных дней в жизни этого человека, - отметит ее автор, - могли бы дать материал для многосерийного остросюжетного фильма, не менее чем широко известный военно-приключенческий фильм «Ставка больше, чем жизнь». Но до этого еще надо было дожить...

**Н**еудачи на Восточном фронте. Провалы в создании полноценных боеспособных формирований из «национальных меньшинств» бывшего СССР, в том числе из кавказцев, разложение личного состава в уже созданных «мусульманских» частях, переходивших почти в полном составе на сторону противника - все эти вместе взятые причины не могли, конечно же, не вызвать вполне «адекватную» реакцию не только военного командования вермахта, но и службы безопасности, гестапо. Круг подозреваемых сужался. В один из весенних дней 1943 года в лагере появился некто Самед Мамедов, бывший старший лейтенант Красной Армии. Мигдар пытался прощупать его, но разговор получился каким-то неопределенным. А спустя несколько дней по приказу командира батальона майора Ридера, Мигдар Абдуллаев в сопровождении зондерфюрера Миллера выехал в инспекционную поездку по лагерям для военнопленных для проверки условий, в которых живут азербайджанцы, и вербовки новых легионеров. В Варшаве Миллер неожиданно заговорил об отношениях гитлеровцев к полякам, евреям, русским. Поводом к этому разговору послужил разгром восстания в варшавском гетто. Они ходили по превращенным в руины улицам города, и казалось, что дымятся не развалины пепелища, а сама кровь тысяч невинно погубленных. Миллер с удивляющей откровенностью говорил о

жестокостях войны, которая, мол, не всегда уместна и действенна, спрашивал, каким представляет себе Абдуллаев мир, который наступит после войны. А Мигдар, оправдывая данную ему характеристику, молчал. Черный капитан понимал, что вот так просто верить человеку в эсэсовской форме нельзя. Слишком многое ставилось на кон.

Вернувшись в Едлин, Мугдаши направился к себе в кабинет, а Миллер - в расположение легиона. Однако через несколько минут к нему вошел майор Ридер, вынул пистолет из кобуры и коротко сказал: - Вы арестованы, гауптман! Вас передадут в гестапо. Не вздумайте сопротивляться!... В тот же день Мугдаши был доставлен в Демблинскую крепость, где размещался штаб гитлеровцев. Допрос длился несколько дней. Было все - посулы и жесточайшие избиения. Потом его, полуживого, бросили в камеру в компанию еще троих смертников - Мирзы Алиева, Георгия Гогбашвили и Ибрагима Мамедова.

У жителей Демблина, да и у самих гестаповцев, наводнивших город, крепость слыла неприступной твердыней. Каково же было удивление гитлеровцев, когда четверо смертников улизнули из крепости, воспользовавшись полотном ножовки и ножницами, переданными им польскими товарищами. Трое беглецов влились в партизанскую группу, состоявшую из бывших советских военнопленных. Их четвертый товарищ Ибрагим Мамедов при погоне попал под пули гестаповского пулемета и погиб.

**Т**ак летом сорок третьего года началась партизанская жизнь Мугдаши Хизгилова. В то время на территории Польши действовало много партизанских групп, где советские люди сражались бок о бок с польскими товарищами. Группой, к которой присоединились демблинские беглецы, руководил бывший политрук Советской Армии Константин Сафарьян. Она насчитывала до этого лишь шесть человек, снабженных двумя австрийскими винтовками и двумя обрезам. Первой акцией, в которой участвовал Мугдаши Хизгилов, было нападение на охрану лесо-

пилки. В результате этой вылазки вооруженная группа пополнила свой арсенал четырьмя винтовками.

Дальнейший путь партизан лежал на восток, в сторону польско-советской границы. К моменту перехода через Буг их число значительно пополнилось за счет бежавших из лагерей советских военнопленных. Своим командиром партизаны избрали Мигдара. И вот он во главе сплоченной боевой группы оказался на советской территории.

И здесь отряд Мигдара-Мугдаши объединился с небольшим тогда отрядом им. Жукова Брестского партизанского объединения, в котором Мугдаши был назначен зам. командира отряда. Помимо многочисленных боев с фашистами, в которых он принимал личное участие, отряд вел большую диверсионную и разведывательную работу. На боевом счету отряда десятки пущенных под откос железнодорожных составов с живой силой и боевой техникой гитлеровцев, уничтоженных автомашин, сотни и сотни солдат и офицеров вермахта. Вот только несколько примеров.

В ноябре 1943 года специально сформированный разведзвезд во главе с Мугдаши Яхьяевичем стал изучать возможности нападения на гитлеровский гарнизон города Шацк, численность которого составляла 600 человек, а иногда за счет транзитных войск доходила и до тысячи. Подступы охранялись постами, размещенными в бункерах. Казармы противника располагались по обе стороны от охраняемой патрулями шоссейной дороги. При гарнизоне имелись склады оружия, продовольствия, более 50 пароконных войсковых фургонов, около 10 автомашин.

Партизаны изучили и составили точную схему расположения объектов гарнизона. Из выделенных на операцию 300 партизан по указанию Мугдаши 60 человек было предусмотрено для заслонов по обеим сторонам дороги на Шацк, на случай если гарнизону на помощь придет подкрепление. По своему размаху это была дерзкая операция, не имевшая аналогов для таких сравнительно малочисленных партизанских отрядов.

В ночь на 30 ноября решено было совер-

шить нападение. Партизаны по заранее обговоренному порядку неожиданно ворвались в расположение казарм и повели бой на уничтожение фашистов.

Итоги этой операции были следующими: убито 200 гитлеровских солдат и офицеров, а 302 взяты в плен; захвачено тридцать фургонов, нагруженных оружием и боеприпасами, обмундированием и продовольствием; восемьдесят верховых лошадей с совершенно новыми седлами и сбруей; подожжены и уничтожены все склады и помещения. В декабре 1943 года двести партизан по плану, разработанному Мугдаши Яхьяевичем, перешли польскую границу и в смелом нападении на охрану концентрационного лагеря в городе Гжехув освободили большую группу поляков и граждан, сvezенных сюда из других европейских стран. Несколько месяцев спустя разведчики отряда совершили глубокий рейд в глубь польской территории, до самой Вислы, собирая необходимые для советских и польских частей сведения об оборонительных сооружениях германской армии.

В апреле 1944 года Мугдаши Хизгилов участвует в выполнении особого задания советского правительства, в переправе из района Бяла-Подляска на «Большую землю», в Москву, ответственных представителей польского антифашистского подполья, деятелей польского Сопротивления. Один из них и бросил в почтовый ящик его письмо. Без обратного адреса, разумеется. А спустя неделю-другую в старом Дербенте его родители получили письмо. Первое за три года. Он писал, что скоро вернется...

**Л**етом 1944 года, сразу же после соединения партизанской бригады с частями советской армии, война для Мугдаши Яхьяевича Хизгилова закончилась. Но ему еще предстоял нелегкий бой, на этот раз - за сохранение доброго имени. Семнадцать месяцев шли долгие и мучительные проверки, допросы в НКВД. В течение целых двенадцати послевоенных лет КГБ возвращалось к делу Мугдаши Хизгилова: находилось немало «земляков», которые, видя его в немецкой форме, обвиняли его в предательстве. Лишь в 1958 году военный трибунал Белорусского военного округа прекратил его дело «за отсутствием состава



Росписка  
Ваша группа  
им. Миллера - одна  
Указание всем партизанам  
находящимся в Бердичеве  
Сер. Вяз. Мое  
Зав. Мое  
Зав. Мое



1. Росписка  
Документы т. Кузнецова  
Мугдаши, как это:  
1. Стрелка с ульяновского  
визажистом партизан на ног  
бушма - одна  
2. Удостоверение личности, выдан  
ное подпольной организацией  
Коммунистический Комитет - одна  
3. Стрелка с Бирюзового  
партизанского движения  
одна  
4. Удостоверение сги шибата  
партизанский фургончик  
Алиева Брейслик одна - одна  
5. Стрелка, выданная партизанам  
№ 23 - одна  
6. Оскаратория выданная  
партизанской бригадой на  
Алиева - одна  
7. Белье сги (5 штук), выдан

Здравствуйте мама, сирота  
Лили и Пола.  
Недавно мы радио, с собой  
Вам, что я и я, я и я, я и я  
соединились с партизанской  
бригадой. Начавшие в историю  
и нашей партизанской. Мы  
были скоро убиты. Как  
присоединились к Красной Армии  
и я еду домой с отпуском.  
Всегда Вас всех  
иренко-армия  
Ваш Мугдаши  
Привет всем родным  
и знакомым  
и т. д.

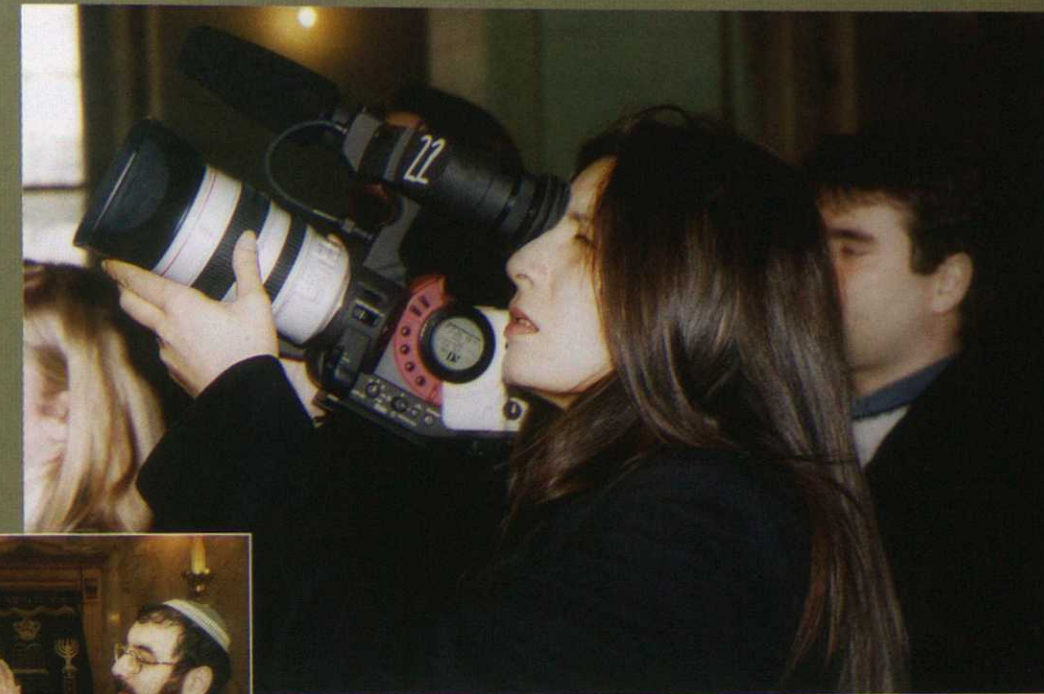
1. Расписка об изъятых документах, выданная Мугдаши Хизгилову в городском отделе МГБ по возвращению его в Дагестан в 1946 году

2. Первое письмо, полученное родными от Мугдаши в 1944 году

3. Мугдаши Хизгилов, 1941 год

# Американцы в «Бейт Талхум»

Недавно в рамках учебной командировки в Москве побывали студенты факультета журналистики известного в мире Колумбийского университета (Нью-Йорк, США). Эти студенты специализируются в классе религиозной журналистики, готовя материалы для американских СМИ, и потому их стажировка включала посещение кафедры религиоведения Российской академии государственной службы при Президенте РФ (РАГС), знакомство с проектами Российского фонда сохранения и развития еврейской культуры, посещение и съемку синагоги «Бейт Талхум», являющейся единственной в столице синагогой горских евреев, интервью с председателем Московской религиозной общины горских евреев «Бейт Талхум» Акифом Гилаловым. Студенческую делегацию возглавляла профессор Ари Голдман, кстати они до сих пор не были знакомы с представителями одной из восточных еврейских этнических групп и потому отнеслись вполне профессионально: задавали много вопросов (переводчику, журналисту «The Moscow Times» Андрею Золотову не приходилось скучать), много снимали на профессиональную телевизионную технику, давая себе передышку лишь во время обеда. Среди гостей были



The Moscow Times, ЗАР-Медиа

Эти обстоятельства подтверждены материальными доказательствами и представленными ИЖИМОВИМ копиями соответствующих документов.

При этом из дела видно, что допрошенный не следовал сти. Оперуполномоченный партизанского отряда Лантон и партизан Арутюнян осомнились о ИЖИМОВИМ достоверности, а командир роты партизанского отряда Голубовский подтвердил, что ИЖИМОВИМ вместе с ним бежали на фашистской территории, где «себя вел серьезно».

Таким образом, в деле отсутствуют какие-либо данные, свидетельствующие о том, что действия ИЖИМОВИМ носили криминальный характер.

Вопреки его в немецкое специальное формирование - эсэсовский легион, как видно из дела, шло цель патристическую, что подтверждается его последующей деятельностью в борьбе с нелегальными эмигрантами в составе легиона и в партизанских отрядах.

Учитывая изложенное, военный трибунал округа находит, что дело в отношении ИЖИМОВИМ (Имджиева) подлежит прекращению не за недоказанностью обвинения, как это отразилось в протоколе, а за отсутствием состава преступления, поэтому

**О П Р Е Д Е Л И Л:**

Постановление Особого Совещания при НКВД СССР от 3 ноября 1945 года в отношении ИЖИМОВИМ (Имджиева) Абдуллаева Мугдаша (Мугдаша) Ахмедовича отменить и дело о нем прекратить за отсутствием состава преступления.

Подписное за надлежащими подписями



Б. ТРИКОДА



1. Постановление Военного трибунала Белорусского военного округа о прекращении дела в отношении Мугдаша Хизгилова от 3 ноября 1945 года

2. Мугдаш Хизгилов

1

Копия

ОПРЕДЕЛЕНИЕ № 404/342

ВОЕННЫМ ТРИБУНАЛОМ БЕЛОРУССКОГО ВОЕННОГО ОКРУГА

В составе: председательствующего - полковника юстиции КОМИРАТОВИМ и членов: полковника юстиции ИГОСОВИМ, подполковника юстиции ИВАНОВИМ, рассмотрев в заседании от 16 марта 1946г. протокол Главного военного прокурора на постановление Особого Совещания при НКВД СССР от 3 ноября 1945 года, который:

авт. командира и начальника штаба партизанского отряда им. Семашкина, бригады им. Ленина - ИЖИМОВИМ (Имджиев) - Абдуллаев Мугдаш (Мугдаш) Ахмедович, 1912 года рождения, уроженец гор. Дербента, Дагестанской АССР, арестованный 16 августа 1944 года, личный состав: срок на 1 год 3 месяца.

Заслушав доклад полковника юстиции ИГОСОВИМ и заключение помощника военного прокурора округа - полковника юстиции ШИТА, поддержавшего протокол, военный трибунал округа

**У С Т А Н О В И Л:**

Согласно обвинительному заключению ИЖИМОВИМ обвинялся в том, что, попав в октябре 1941 года пленным в плен, в мае 1943 года вступил в созданный немцами эсэсовский легион, в котором в должности командира роты вел подпольную работу по борьбе с Красной Армией.

В протоколе ставится вопрос об отмене незаконного постановления и прекращении дела на ИЖИМОВИМ за недоказанностью обвинения.

В протоколе указывается, что ИЖИМОВИМ не признал никаких фактов и заявил, что в плен он попал, попав в окружение и будучи раненым, что в созданный немцами эсэсовский легион он вступил, освоив работу за патристическую деятельность в лагере военнопленных.

В заключении ИЖИМОВИМ в патристическую группу, которая велась в лагере на переходе из отряда советских войск и помогала польским партизанам. В январе 1943 года ИЖИМОВИМ был предан, арестован и заключен в немецкую тюрьму, откуда в мае 1943 года бежал, организовав партизанскую группу, сформировав ее с партизанскими отрядами, действовавшими в Брестской области.

ИЖИМОВИМ с августа 1943 года до соединения с частями Советской Армии скрывался в лесу, командира и начальником штаба партизанского отряда, а лично принимал участие в крупных боях с немцами.

## С газетных полос снимались материалы о его подвигах во время войны, к архивам КГБ не подпускались журналисты и писатели, желавшие найти материалы расследования его выдуманного дела.

преступления». Был восстановлен в КПСС. Однако слухи и домыслы, одни нелепее других, подкрепляемые некоторыми нечистоплотными сотрудниками городского отдела КГБ и горкома партии, продолжали витать вокруг имени Мугдаша Хизгилова, не давая покоя ни ему, ни членам его семьи. Снова и снова вызывали его чиновники сталинского закала в свои кабинеты, устраивали новые допросы, пытаясь очернить его доброе имя. Дело доходило до того, что с газетных полос снимались материалы о его подвигах во время Великой Отечественной войны, к архивам КГБ не подпускались журналисты и писатели, желавшие найти материалы расследования его выдуманного дела, не показывали им документы партизанского времени, которые были сданы Мугдашу Хизгиловым Дербентскому отделу МГБ еще в июле

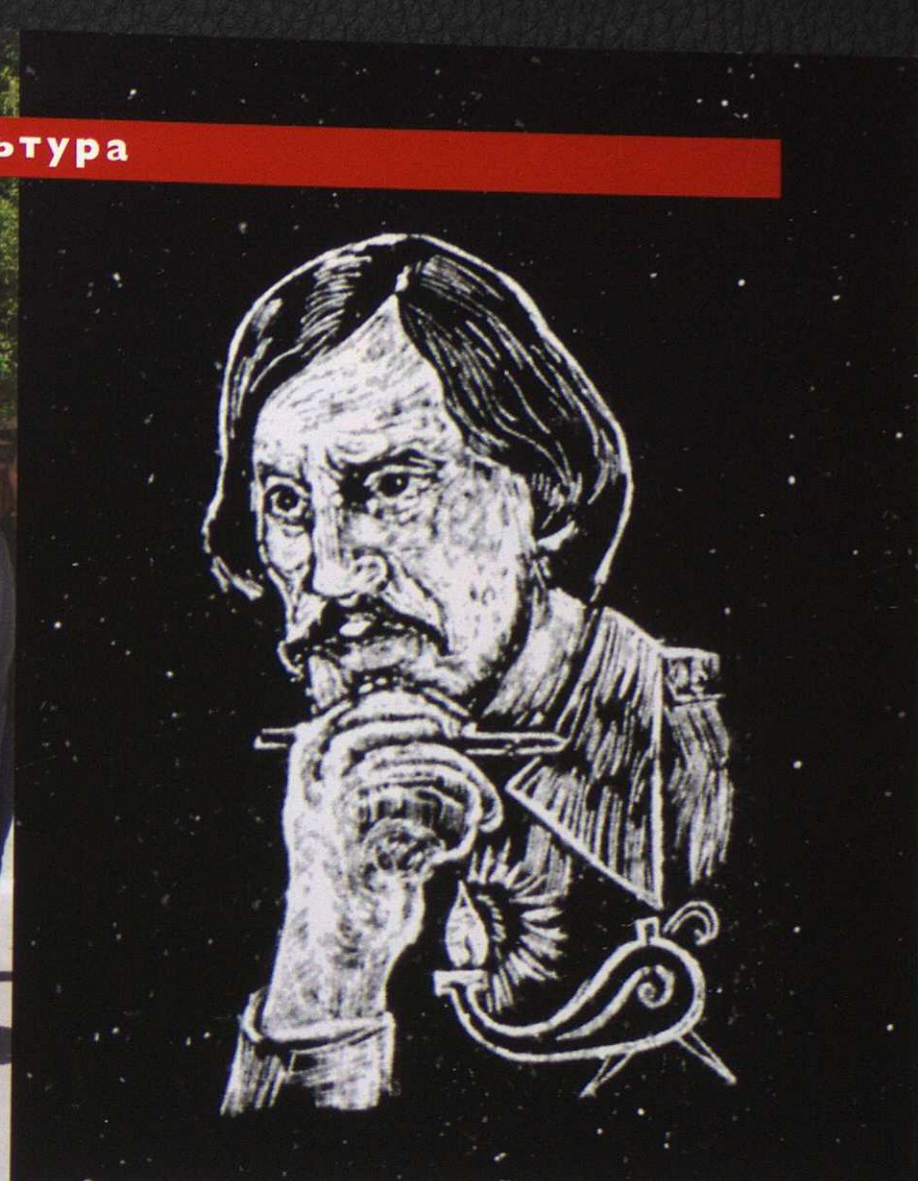
1946-го, о чем сохранилась расписка. Мало того, на одном из пленумов горкома партии тогдашний начальник Дербентского отдела КГБ, вопреки решению Военного трибунала, подлинным документам и многочисленным выступлениям партизан в Польской и Белорусской печати, бессовестно заявил, что, мол, «пусть Хизгилов «спасибо» скажет, что мы его в свое время не отправили на Колыму». Им все сходило с рук, а Мугдаша Яхьяевич страдал.

**Н**а него состряпали дело, еще раз исключали из партии, чтобы освободить от должности директора ковровой фабрики, которую он построил за счет своих нервов и попорченной крови. Делали все, чтобы сперва очернить, а потом усмирить непокорного воина, заставить его пасть духом, разувериться

в том, что правду можно найти. А он, наперекор им, все равно боролся, искал, ибо правда одна и через десять, через двадцать и через сто лет остается правдой. Его ломали, но сломить так и не смогли! Да, во время войны его называли Черным капитаном. Называли с восхищением за железную волю, за мужество и справедливость, за чистоту помыслов и желаний. Таким и я его знал даже в 75 лет, в неизменном строго запоясанном кожаном плаще и в шляпе, подтянутого, словно в строю. Об удивительной судьбе Мугдаша Хизгилова автором этих строк написана «Повесть о Черном капитане», и, несмотря ни на что, память о замечательном сыне еврейского народа, о герое никогда не померкнет.

Михаил Дадашев, писатель





# ПРОЩАЙТЕ, МОЮ НЕ СУДИТЕ СУДЬБУ...

**В Москве состоялась гражданская панихида, посвященная годовщине смерти известного поэта, фольклориста и сказочника Амалдана Кукуллу. На высокой гранитной стеле высечена надпись: «От Московской общины горских евреев «Бейт Талхум». Это дань уважения памяти талантливого человека, сумевшего собрать на русском и татско-еврейском языках тысячи поговорок и пословиц, потратив на это свою недолгую жизнь.**

**К**нига «Эхо минувших и зов грядущих эпох» была издана благодаря помощи известного предпринимателя и мецената Таира Гуршумова и до сих пор является единственной в мире энциклопедией пословиц и поговорок горских евреев. Участниками панихиды были не только члены еврейских общин, родственники, друзья Амалдана, но и политики, представители культуры и искусства, общественности столицы, религиозных организаций. В их выступлениях прозвучало немало теплых слов о талантливом фольклористе, бывшем диссиденте, прожившем нелегкую

жизнь, но неоднозначное творчество которого было неизменно пронизано самоутверждением. С Амалом Даниловичем я был знаком давно, всегда удивлялся его умению не сдаваться и еще даром эмоционального рассказчика, увлекającego собеседника в долгий спор. Высказывания его были смелы и неожиданны, но я старался не обидеть его анализированием, потому что видел в его рассуждениях главное – поиск истины и любовь к своему народу. А Кукуллу – автор книг о творчестве Мардаха Овшолума, сказок «Золотой сундук», многие его произведения были знакомы читателям в Махачкале и Москве по «самиздату», но мне хочется сегодня,

вспоминая его, познакомить читателя с малоизвестным произведением «Мое продолжение», написанным тридцать семь лет назад, но так и не увидевшим тогда свет, несмотря на положительный отзыв рецензента тех лет поэта и переводчика Александра Глезера, позднее возглавившего Музей современного изобразительного искусства нон-конформизма во Франции. Благожелательно отозвался о рукописи известнейший советский поэт Илья Сельвинский, высоко оценивший талант А. Кукуллу, а линогравюры специально были выполнены известным во всем мире художником Александром Дановым, живущим ныне в Германии. Незадолго до своей смерти Амал Данило-

вич давал интервью журналистам с RENTV, проводившим съемку у него дома, в маленькой квартирке заставленной книгами, на улице Гарибальди. Он был уверен в себе и старался рассказать как можно больше, одним словом, интервью удалось, но, прощаясь с гостями, он, вдруг взгрустнув, прочитал четверостишие, которое я часто вспоминаю:

Я жил, удивлялся и спорил  
Прощайте, мою не судите судьбу  
Я был так с собою небрежен  
Я был на виду, на ветру...

Сергей Вайнштейн,  
доктор философских наук

## В ПРИРОДЕ ЖИВЕТ И ПОСЛЕДНИЙ, И ПЕРВЫЙ

Снег умер сегодня. Он умер в горах.  
Он умер внезапно, – но я не тоскую:  
В тени городских обветшалых оград  
Жизнь рекам дана, и ручьи торжествуют.

Снег умер с ветрами, как умер бы я.  
Бегут ослепительно яро потоки,  
А завтра от спячки проснется земля,  
По жилам растений пойдут биотоки.

Ударит, светясь янтарем, виноград!  
Но тучи вздыхают последнюю сырость,  
Чтоб завтра во здравие прежних растрат  
Живительной влагой шархнуть по миру.

День смерти снегов – он понятней весне,  
И веянье смерти щекочет по нервам...  
Не смейте оплакивать первый ваш снег –  
В природе живет и последний, и первый.

## АУЛ ТАРКИ-ТАУ

Этюд

Страна, где лишь сейнеры режут бортами  
Зеленую гладь в кривизне берегов,  
Приподнят, как блюдо, аул Тарки-Тау,  
Тупыми кульбячками взлохмаченных гор.

В ногах горизонт буреломом завален,  
(И только его про себя пожалей),  
Присосками тучи, и горы в развале,  
И гребень пристроен из тополей.

И глаз перекошен, как шапка Шамиля,  
И зорче под черной папахою глаз.  
И видно, как тают на тысячной миле  
Дымящий корабль и волн перепляс.

Как в самом начале, когда еще рано,  
Когда у земли не опробован дых,  
Шар солнца поднимут порталыные краны  
Едва отрывая его от воды.

И формула эта издревле простая  
Стоит, – а внизу горизонт и вода.  
Свидетель работы аул Тарки-Тау,  
Свидетель и сам созидатель труда.

(Тарки (Дагестан) – родина известного ученого-этнографа Ильи Анисимова, автора первой монографии о горских еврейях «Кавказские евреи-горцы».  
–Прим.С.В.)

## ИСПОВЕДАЛЬНАЯ ПОЭМА

Много языков на свете белом  
И наречий много на Руси, –  
Но гудит и блещет в сердце смелом  
Говор мой по имени – фарси!

Много лет прошло с тех пор, как вброшен  
Был я в этот омут бытия, –  
Я хорошим был и нехорошим, –  
В равной мере – это жизнь моя!

Бронзой солнца покрывалась кожа,  
Медью пламенел казан земли, –  
Сердце обнаженное тревожа,  
Перепутья вдаль меня влекли.

Дни летели, точно в горных руслах  
Серебро разбуженной воды,  
И в напевах ласковых и грустных  
Постигал я вешние лады.

Нежностью она меня пленила,  
Стал мне дорог их лукавый гул, –  
Этой яркой и блаженной силе  
С детства я на верность присягнул.

Да, порой мечта вспорхнет, как птица,  
Расправляя крылья на лету, –  
Только в явь легко ль преобразиться  
Творчеству, влюбленному в мечту?

Не пытайтесь из сухих песчинок  
Составлять нарядные слова, –  
Это безнадежный поединок  
Скудности с Законом Естества!

Мне немало лет. Из-под фуражки  
Седина сверкнула, будь здоров:  
Но, как волны в голубой упряжке,  
Ходят песни, ветер распоров!

Я же, положась на волю божью,  
Не расстанусь с юностью самой:  
Враг мой дружит с завистью и ложью,  
Прям и смел друг – собеседник мой!

Время Жизни, как часы, исправно,  
У него особый свой маршрут:  
Посадил я саженцы недавно,  
С них плоды потомки соберут!

Пусть по всем базарам и майданам  
Стих мой повторяют поутру:  
Я в горах родился Амалданом,  
Амалданом в песнях и помру!

## Я И МОРЕ

Море, послушай, Каспийское море.  
Ты, как и я, беспокойно шумишь.  
Я не пришел к тебе – море! – поспорить.  
Пришел, чтоб выслушать твою мысль.  
Гляжу в глаза твои  
голубые до боли  
И во мне вырастает мысль, словно мыс.

Я знаю: когда усыпают люди  
Ты не шумишь, ты слагаешь стихи  
Голубые, возвращенные в буре буден, –  
Те, что сродни одичалым стихиям.  
И когда меня на земле не будет,  
Ты будешь писать стихи  
вместо меня, схимника.

Море, мы с тобою схожи – не из воды мы,  
а из огня:  
Только ты вечно, а я когда-то устану  
И меня другие дали к себе помянут.  
Греми же, греми тогда волнами-сталю,  
И пусть твой голос сильнее станет,  
Когда ты будешь читать стихи за меня.

\*\*\*

Упали на ресницы пряди белые, –  
Не надо спать им в тишине мешать.  
И мать, склонясь над тихой колыбелью,  
Баюкает смешного малыша.

Он спит. И под журчанье рассказа  
Уходит сначала без забот  
В мир самых лучших материнских сказок,  
Потом – совсем от матери уйдет

В тревожный мир, и сказочный, и древний,  
Где много рук, и губ, и щек, и шей.  
А матери уж бабушками дремлют  
Над личиками новых малышей.

(Отрывки из «Исповедальной поэмы» и  
сокращенный вариант «Поэзии берега»  
подготовлены к печати  
Сергеем Вайнштейном.)

Перевод с татско-еврейского  
А. Голембы

## культура

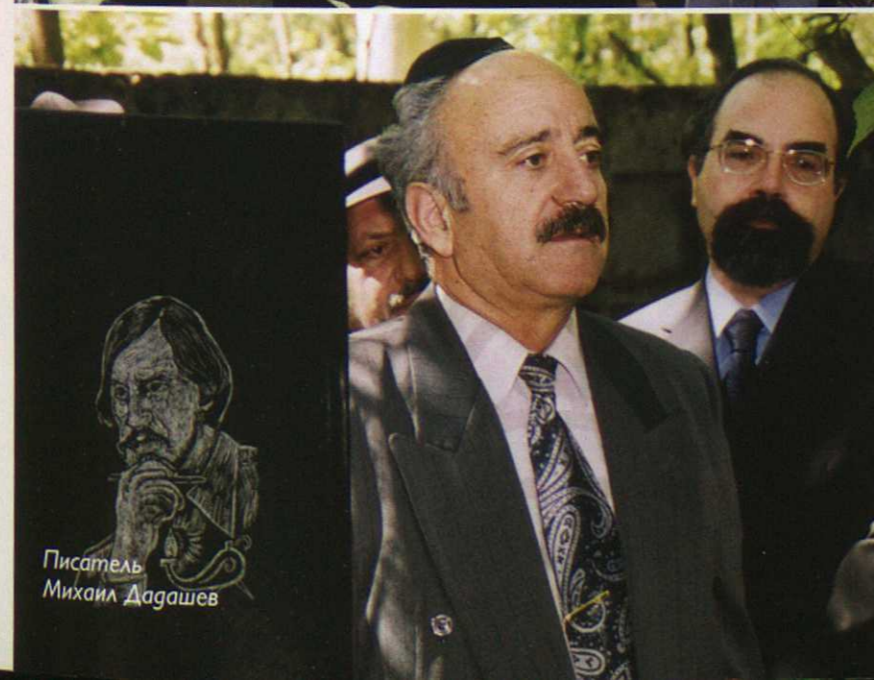


Председатель Консультативного  
совета по правам человека  
при Президенте РФ  
Валерий Борщев



Председатель МЕРОС  
Ариф Рагимов

Вице-президент Гильдии  
деловых мусульман России  
Тарас Черниенко



Писатель  
Михаил Дагашев

## ПОЭЗИЯ БЕРЕГА

Чехов писал в одном из своих писем: «...Если бы я жил на Кавказе, то писал бы там сказки. Удивительная страна». Если прозаики проникнуты таким чувством, то не удивительно, что поэты, побывавшие там – Лермонтов, Пушкин и многие другие – создали об этой и в этой стране удивительные по художественной силе произведения. С. Есенин под впечатлением от Кавказа написал цикл стихов «Персидские мотивы», чрез «синь тюрьскую» которых проглядывают черты горной, почти что сказочной страны. С тех пор прошло много времени; на смену одному поколению пришли другие, сменились обычаи, сменились и песни, но Кавказ по-прежнему пленит своей фантастической дымкой взоры поэтов. Кавказ сам рождает их.

Передо мной рукопись стихов Амалдана Кукуллу «Мое продолжение». Само название и скромное, и обещающее. Кто из поэтов не думал, не мечтал о продолжении своего «я», кто не трепетал перед будущим? Но сколько их, живых, умирало на пыльных полках книжных магазинов и библиотек.

Я и ранее был знаком со стихами этого поэта, но тогда они мне показались блеклыми, и притом с большой претензией, может, по вине переводчиков, которые частенько работают не по вдохновению, а выполняют эту работу в качестве общественной нагрузки; а теперь – я вижу творческий рост поэта... Он видит свое продолжение в своем труде и вдруг, подняв усталые глаза от начерканного листка бумаги, слышит, как за окнами идет весна, и заключает: «Это мое продолжение». Продолжение в весне, которая несет радость первой зелени, птичьей трели и пробуждение жизни на земле. Глубоко и символично.

В книге много значительного и заслуживающего более тщательного внимания, но это не критическое исследование творчества какого-то одного автора, а всего лишь рецензия, и в ней всего не скажешь. Одно можно сказать: Амалдан Кукуллу – поэт, лирик-философ. Основная черта его стихов – это рассмотрение различных явлений жизни через деталь, вернее, он идет от детали к большему философским обобщениям и от обобщений к деталям, не те-



Писатель Манашир Азизов



Бенямин Фараджев



Заур Гилалов



Даниил, сын А.Кукуллу



Юшва Якубов, поэт

## Амалдан Кукуллу – один из представителей, если так можно выразиться, горской поэзии, но тематика его поэзии вышла далеко за пределы чисто национальных рамок.

мени. «Утреннее отступление» написано свежим, уверенным, спокойным, прозрачным, как акварель, языком: день – нервным, сбивчивым, со сменной интонацией; вечер – тяжелым, отрывистым, угасающим, как закат, усталым; он снисходит почти что к прозе. Поэма, если хотите знать, научна, ее можно легко переложить на музыку, и каждый при наполнении этой музыкой отличит, где день, где ночь. Пушкин писал: «Науки, чуждые музыки, были постылы мне». Вообще, поэзия Амалдана Кукуллу музыкальна и разноинтонационна и в этом есть немалая заслуга и опытного переводчика. «Эпиграф» и «Вступление» написаны ритмической прозой, в них поэт изложил все свое кредо насчет путей человеческих размышлений, утверждая на земле добро и отвергая зло; он призывает человечество всмотреться внимательней друг в друга – в мире все зависимо, и ничто не живет автономно. В них он себя проявляет философом и человеком, обязанным нести доброту, мыслие, добрословие и добродетель – все то, что проповедовал пророк Зороастра, к далеким предкам которого в полном смысле относится сам автор и его народ. Конечно, предлагаемый сборник в рукописи не лишен недостатков: в нем слишком много места занимают стихи о море. Частенько поэт не удерживается от соблазна покинуться своим «я», но это, очевидно, по молодости или от желания самоутвердиться.

А вообще, мы имеем дело с серьезным и вдумчивым поэтом лирико-философского

плана, который, отправляясь в море «берет с собой поэзию берега», как талисман спасения и счастья.

Его поэзия идет дальше сугубо национальных рамок и, как я уже говорил, за счет философских обобщений, и тем не менее это ей не мешает быть вместе с тем глубоко национальной. В ней борется, живет и чувствуется наш беспокойный современник, который сам творит и не перестает удивляться земной красоте.

Амалдан Кукуллу – один из представителей, если так можно выразиться, горской поэзии, но тематика его поэзии вышла далеко за пределы чисто национальных рамок. Пристальному взору поэта не мешают вершины гор; его поэзия – поэзия больших философских обобщений, основанная на знании истории, и потому всеобъемлющая, космическая.

Сложный мир его образов – это прежде всего не искусственное навешивание на простые вещи тумана усложнения. Его сложность поэзии диктуется сложностью и многообразием самого мира.

Обнажение сущности первоизданности вещей – вот основной ключ к пониманию его творчества.

Я думаю, в сердцах русских читателей этот предлагаемый сборник стихов поэта и сказочника Амалдана Кукуллу найдет свой отклик.

Илья СЕЛЬВИНСКИЙ,  
поэт

\*\*\*

...И в несносно щемящей тоске,  
За суровою скупостью знака  
Вдруг воспрянет, как свет в маяке,  
Твое Слово над царством мрака.

И пожар, затаенный в душе,  
Прорастая, как звездное семя,  
На каком-то ином рубеже  
Возродит наше гордое время.

Слышишь, друг мой, – ведь это Оно  
Прорвалось в мироздания иные,  
Чтобы Правда с душой заодно  
Возрождала поэтов России!

...Сумасшедший по воле других,  
Исцеляя глухоту или слепость.  
Ведь не дом твоя крепость, – а стих,  
Остальное – пустая нелепость.

Авторизованный перевод с татско-еврейского  
Михаила Потова

рая при этом накала эмоций, а наоборот – наращивает его. Тихая грусть у него переходит в такой же тихий, внутренний восторг; восторг – в размышления. Стихотворение «Человек пришел не умирать...», казалось бы, своим названием обещает безысходный пессимизм и отчаяние, но в нем даже в названии ощущаешь что-то очень большое, а не смиренное: слоны, отработав свой слоновый век, идут, мерно покачиваясь, на кладбище, чтоб там умереть. А. В. Луначарский сказал, что смерть, она тоже входит в жизнь, и нужно умереть достойно. Поэт любит помечтать на уровне века: его герой побывал на других планетах и под силой притяжения наибольших, вернулся назад уже убеленным сединами стариком, чтоб спокойно умереть на своей земле...

И в смертный час, припомяни детство,  
И суету непройденных дорог  
Пойму я вновь, что вдоволь наглядеться  
И надыхаться досыта не смог.

В лирической поэме «Возвращение» затронуты тонкие чувства грусти по уходящим летам, пролетающим «мимо и не мимо», в течение которых мы вырастаем, взрослеем и не замечаем этого; но однажды по вехам детства – различаем это. О возвращении в свою колыбель писали многие поэты, и каждый видел изменения в жизни вообще и в самом себе. И вот поэт вернулся в свой «аул поэтом» и идет по нему. Его встречает «озерный томный блеск» и «его одногодки», «осевшие на поприщах семейных» и уже «с новой, с какой-то новой, очень новой смелой». Это о детях, совсем уже о других, не таких, к которым принадлежал он был сам. Чувствуется, хотя об этом не говорится прямо, преобразования, которые произошли за последнее время в нашей жизни и которые уже дошли в такой заброшенный уголок

страны – аул. Поэт видит рядом со своими сверстниками своих ровесниц – их жен, «которым он вчера писал записки и был влюблен...» Поэт продолжает идти по аулу, его приглашают в каждый дом «к хинкалу и вину». Вот он заходит в дом старого ашуга, «бездельного ашуга на земле», и «он его встречает, будто друга», угощает, и в конце «о моем народе что-то грустное он под чончур сквозь слезы рассказал...». Поэма эта, ее тематика напоминают чем-то стихи Есенина. Этого поэт не скрывает, он очень удачно использует, перефразировав немножко известные строки, как бы перекидывая мостик между литературой двух народов – маленьким татским и большим русским.

...И байроновским лаем собачонка  
Меня уж не встречает у ворот.  
Встречает мама, тихая, святая.

Поэт гордится гостеприимными, древними обычаями своих земляков и советует перенять его большим народам, так как он «воспринимает не судача – как свет и как прозрачность юных грез, ухватки русские и русские удачи, и отцветы над реками берез...»

Много места в поэзии Амалдана Кукуллу занимает пейзажная лирика. Он по-своему воспринимает родные красоты, где «на тропах белеют архаровы кости» и «падают в ущелья орлы», где «ночь стоит комариным столбом из сажи». Значительно другое: всякий, почти всякий его пейзажный стих выходит за свои рамки, поэт путем тех же философских обобщений может делать его непосредственно гражданским («Туча», «Три картины природы», «На морском берегу»). Отдельные строчки, а то и целые стихотворения западают в память, и их повторяешь, забыв об авторе. «...Как когда-то вели корабли капитаны из Гавра на флоте-

ров огонь, на огонь госпожи Бовари». Поэт может легко превращаться из ребенка в старика и наоборот. Очень удачны монологи старика из «Книги» и ребенка из «Дитя вселенной». Ребенок видит восходящий шар солнца над землей и говорит маме, вернее, спрашивает: а можно закаты солнце к себе во двор, как голову снежной бабы, – но здесь же, обеспокоившись, заключает: если забрать солнце к себе в дом, то во всем мире станет темно... Наивно и очень естественное ребячье беспокойство. Деталь, ее фактура, зависимость и сопряжение ее с миром – конек поэта. В стихотворении «Промчался ливень» поэт рисует картину после дождя напором точных деталей, отдаленными намеками на эмоции. В нем чувствуется художник-экспрессионист.

Промчался ливень,  
и белки простудой луж сверкают.  
И облака так высоки –  
плывут, плывут платками.  
И скоро синью прорастут  
белки за плавом этим.

Амалдан Кукуллу может об исторических событиях говорить образным, смелым поэтическим языком, таких стихов в сборнике много, и все они трактуются затем, чтоб ярче увидеть сегодняшний день. Он не просто отдает дань истории, она у него живой первоисточник («Книга», «С тобой говорю, мой народ», «Звезды»). Поэт обладает незаурядной эрудицией, чего нет у многих поэтов, не только представителей национальных литератур, – но и у русских, – и может великолепно использовать это в своем творчестве...

Характерная черта поэта – это смена ритмов повествования. Автор находит к каждому «отступлению» свою музыку, которая бы в точности отвечала данному отрезку вре-

in memory

# ЖИЗНЬ ДОСТОЙНАЯ ВОСХИЩЕНИЯ

Мазанту Беньяминова.  
Человек, рано познавший  
жестокие удары  
судьбы



**К**расивая девушка из обеспеченной семьи, пережившая арест отца, осуществленный новой властью сразу же по его приезде из-за границы.

Воспоминания об уютном доме на Бондарной в центре города.

Мать пятерых детей, вышедшая замуж в тринадцать лет и сумевшая поставить их на ноги в тяжелые годы. Хранительница очага, не забывающая наставления дедушки Беньямина Юсуфа и соблюдавшая законы иудаизма даже во времена запретов.

Думала ли когда-нибудь дочь Азария Юсуфова, талантливого специалиста, работавшего на нефтепромыслах в Балаханах у братьев Нобелей, какие испытания ожидают ее впереди?

После ареста мужа Шомоила молодая красавица, воспитанная, согласно строгим обычаям горских евреев, принимает неожиданное и мужественное решение: без разрешения родственников одна с двухлетним ребенком на руках уезжает вслед за своим любимым в ссылку.

Сколь трогательно и трагично сложилась ее судьба.

Мы находим горских евреев по всему миру и вспоминаем их на страницах истории. Да, судьба каждого – это история становления нашей большой еврейской семьи. История, в которой горе и радость идут рядом, сменяя друг друга, словно черно-белые дорожные столбики.

Мазанту бат Азарья Беньяминова.

14 ноября ей исполнилось бы 87 лет...

Ее невозможно вспоминать без слез огорчения.

Потому что она так похожа на наших бабушек, о которых мы не можем сейчас думать без волнения, упрекая себя в том, что мы всегда находили время для многих, но редко для тех, кто готов был отдать все ради нас.

И еще потому, что она останется в нашей памяти удивительно терпеливой и гордой женщиной, какой она была, несмотря на суровые испытания в своей жизни.

Жизни достойной восхищения...

Сергей Вайнштейн

Купон подписчика

МИНЬЯН

Фамилия, имя, отчество

Почтовый индекс, город

Улица, дом, квартира

Страна, республика, область

Телефон

E-mail



Израиль  
Панорама Иерусалима



*Московская еврейская  
религиозная община  
и синагога  
«Бейт Талхум»*

**ПРИГЛАШАЮТ ВАС**

Стать членом общины, посетить первую синагогу горских евреев в Москве, принять участие в молитвах, вместе встретить шаббат и отметить еврейские праздники, сделать тшуву

**В НАШЕЙ СИНАГОГЕ**

Ежедневные молитвы  
Ежедневные занятия по изучению еврейской традиции с раввинами  
Встреча субботы, зажигание свечей

**Субботние трапезы**

Все традиционные еврейские праздники  
Памятные даты

**МЫ ПОМОЖЕМ ВАМ**

Провести праздник Бар-Мицва  
Подготовить и провести обрезание – брит-мила  
Организовать еврейскую свадьбу – хупу  
Прочитать молитву за здоровье больного – Мишеберах  
Прочитать молитву за успех и удачу в делах

Организовать последние проводы и похороны

Прочитать поминальные молитвы «Кадиш», «Изкор», «Кэль молэ рахамим»

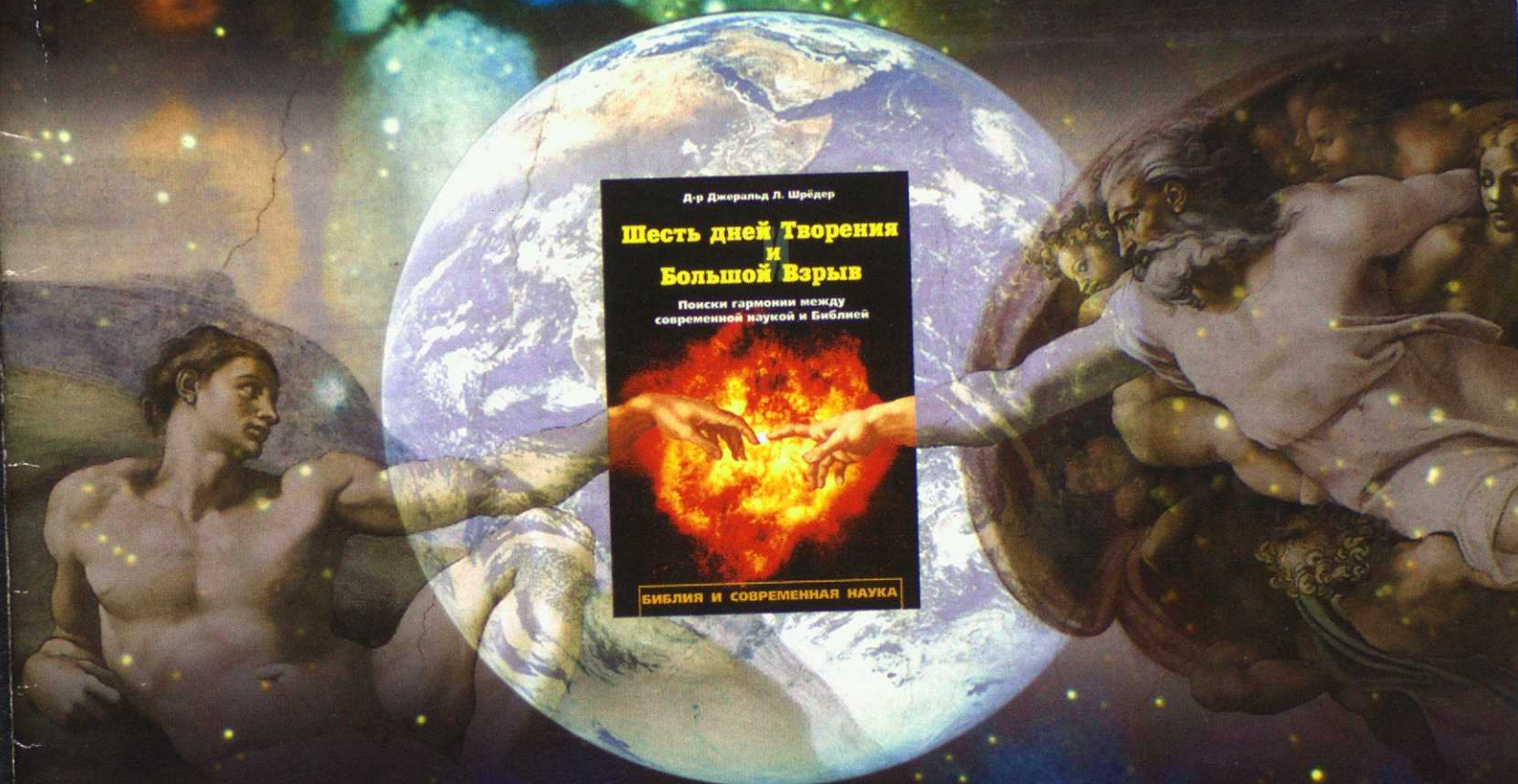
Отметить годовщину смерти – йорцайт

Наш адрес:

г. Москва,  
Б. Спасоглинищевский пер., 10,  
тел. (095)924-4243

# МИНЬЯН

№ 6 5763 / 2002



Д-р Дворак Л. Шрёдер  
**Шесть дней Творения  
и  
Большой Взрыв**  
Поиски гармонии между  
современной наукой и Библией  
БИБЛИЯ И СОВРЕМЕННАЯ НАУКА

## РЕЛИГИЯ

И НАУКА О ВОЗНИКНОВЕНИИ ВСЕЛЕННОЙ

Дискуссия в Институте Европы РАН